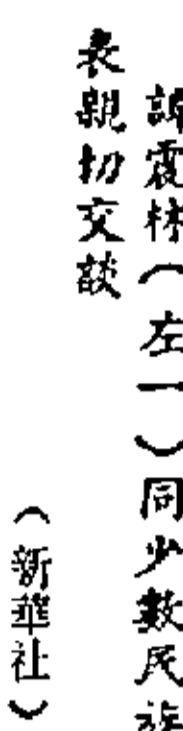
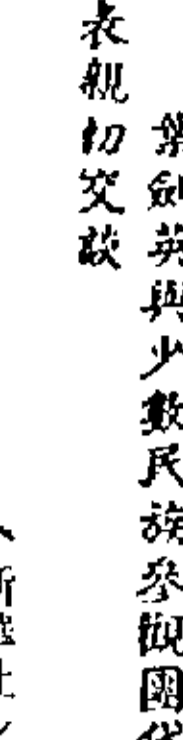
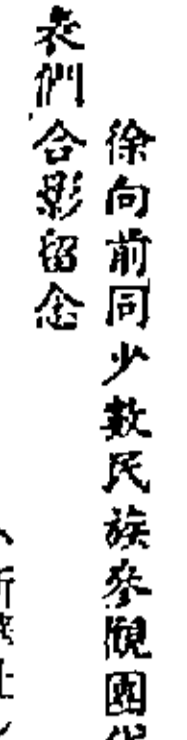
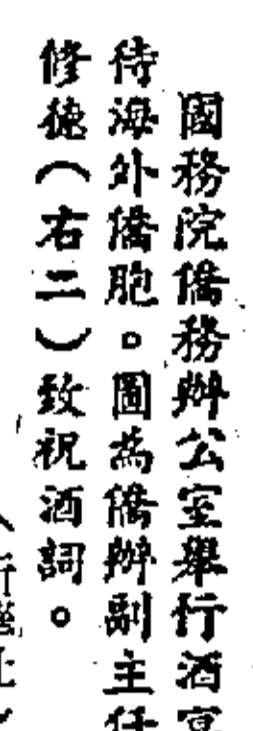
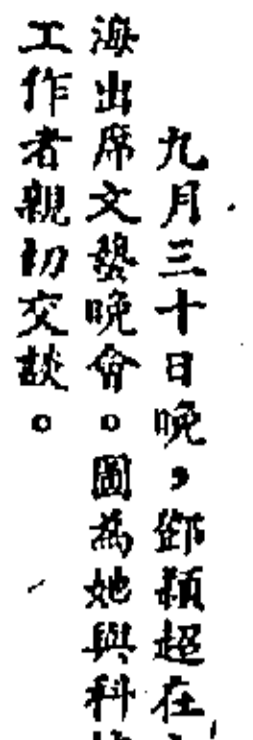


波恩議會不信任票取勝爲歷史首次

[illegible]

羅馬一銀行副總裁

香港小姐寇鴻萍參加國際小姐競選一
亞洲各地佳麗十月二日穿上民族服裝出
席為十月十三日在羅馬舉行的國際小姐競選
而召開的記者招待會。左至右，菲律賓小姐



秋糧作物普遍可增產

北起蕪湖 南至貴溪

全長五百五十公里銜接浙贛鷹廈等鐵路

[illegible]

治區的天分別
祝願他
劍英
還是英
民族
英同志
精神
表合
強調
一個
化
族國

李維漢同志在他們的住處和前來看望他的少數民族代表一握手。他在詢問了當地的少數民族的人口、今年的收成情況後說：「我國的各個少數民族，大部分居住在邊疆，那裏資源豐富，領土遼闊。只有加強民族團結，四化建設才有保障。」

庫費個定方地疆新讀前同徐

譚震林說到感到看看開闊眼界

瀘州長江大橋通車

主橋長一公里餘費時五年建成
【新華社成都二十日電】一座跨越長江的大橋，今天在四川省重慶市一處開工動工。
瀘州長江大橋橋長二千二百五十二點五米，寬三十六米，主橋孔中有三個通橋孔，橋孔高度為三十米。
瀘州長江大橋是新建飛架長江南北的第六座大橋，也是目前最長的公路大橋。在此之前，長江上已經有六座大橋，它們分別是南京、武漢的長江公路橋，重慶的鐵路線橋和重慶的長江公路橋。
瀘州長江大橋是四省交通部門於一九七七年十月動工興建，經過五年時間，將通車。瀘州、貴州、雲南、四川四省的公路幹線，對加強西南地區的物資交流，促進重大作用。

程遠

二次代表大會上，
重申明，「中國人
的友誼和合作，更
而得來的獨立自主
中國會下緊密合作
我們堅信不移。
平等互利的基礎上
是援引中國對外交
括社會主義國家在內」，
與世界各國邊邊關係的，當然也包括與英國
之間的關係。
據蘇聯總理在為歡迎英國首相戴卓爾夫人
訪華宴會上所轉述中說，「我們邊邊關係
有歷史遺留下來的問題有待於解決
。但是，只要我們雙方都能用長遠的戰略眼光
看待並發展英蘇關係，以和平共處為原則
即為得則發展我們之間問題，我相信，這
已經變為新，
帝國的優待不
平等人便住在
平等條約，自
與中國對邊邊
兩國尚未有
已經變為新，

一年前雙方公報已寫入互相尊重主權及領土完

中華人民共和國代表提議，在「中國」和「中國政府」之間加一個「國」字。

英國問題

英方反對，還得把領土協議，還得把英國成立以後中英兩國關係的處理，宣佈承認。但是，英方表示願意派外交代表赴英美代辦處代表來京。

高崇厚說：第一，是中英間存在；第二是中英間存在。

阻撓中英不能實質性使雙邊關係的，是美國一直在台灣海峽有官方代表機構，實際上仍在搞「兩個中國」。一直到一九七二年三月才同意撤銷。

「兩個中國」的現狀目前已經解決了，歷史問題則仍然存在。緊要接而來的便是歷史問題的處理。

因此，值得注意的，是在中英兩陣發布交換大使協定後，即一九九七年三月八日，中國前駐蘇聯副大使黃華就港澳問題致函訪台副台長陳水扁會主席席。

信件中說：港澳是屬於歷史上遺留下來的帝國主義強加於中國的一系列不平等條約。

無開通。其實中英聯合公報中英聯合公報（信件）的公布一部分，所以有一部分。

戴秉常

負有一道責任書的「承」，她真正應英（當時也是香港）合報中（相結合主權和治權）

林一心 林修德代表廖承志歡迎

[illegible]

實舉行了宴會。
鈴木首相一行在
國駐日才大使宋
等到機場歡送日

【本報訊】據新華社消息，人大常委會副委員長鄧穎超在上海歡迎國慶節三十一日晚，她出席在上海文藝晚會前，會見了參加晚會的科技工作者，祝他們節日愉快。

鄧穎超在上海參加國慶活動

【法新社北京一日電】中斷了幾乎三年的中蘇對話將於下周在這裏恢復。

據有人士說，到蘇聯外交部副部長伊利切夫和科在幾天內到訪中國的首都，估計到訪的日期是下星期二。伊利切夫是蘇聯關係

不負責。
日本駐中國大使
岡取素海也到機場送

上海還參觀了正在建設中的寶山鋼鐵廠

節日愉快。

蘇副外長將訪華 下周二抵達北京

王寬誠率潤孫蔡俊華等認為 英國堅持不平等條約

非解決問題正確方法 英中雙方宜真誠協商使香港保持繁榮穩定

【本報訊】香港各界人士昨日接獲記者訪問時認為，英國政府對香港前途的立場，是堅持不平等條約，這是不解決問題正確方法。英中雙方宜真誠協商，使香港保持繁榮穩定。

訪問時認為，英國政府對香港前途的立場，是堅持不平等條約，這是不解決問題正確方法。英中雙方宜真誠協商，使香港保持繁榮穩定。

慶祝三十三周年國慶 各界同胞昨開遊藝會

由正訪港的廣東粵劇團演出精彩節目 工商界等亦分別舉行慶祝活動

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立三十三周年遊藝會，昨日下午在維多利亞公園舉行。由正訪港的廣東粵劇團演出精彩節目，工商界等亦分別舉行慶祝活動。

鄉同建福東美 問訪國回團組

【本報訊】美國東福建同鄉會組成的訪問團，昨日由香港出發，前往美國訪問。該團由會長王寬誠率領，成員包括各界人士。



維多利亞公園中秋之夜

地產商兒子被綁票 卒付出百萬贖回

【本報訊】一位知名地產商的兒子，四天前被歹徒綁架，地產商與對方談判，最終支付一百萬元贖金，將其子贖回。警方正全力追捕歹徒。

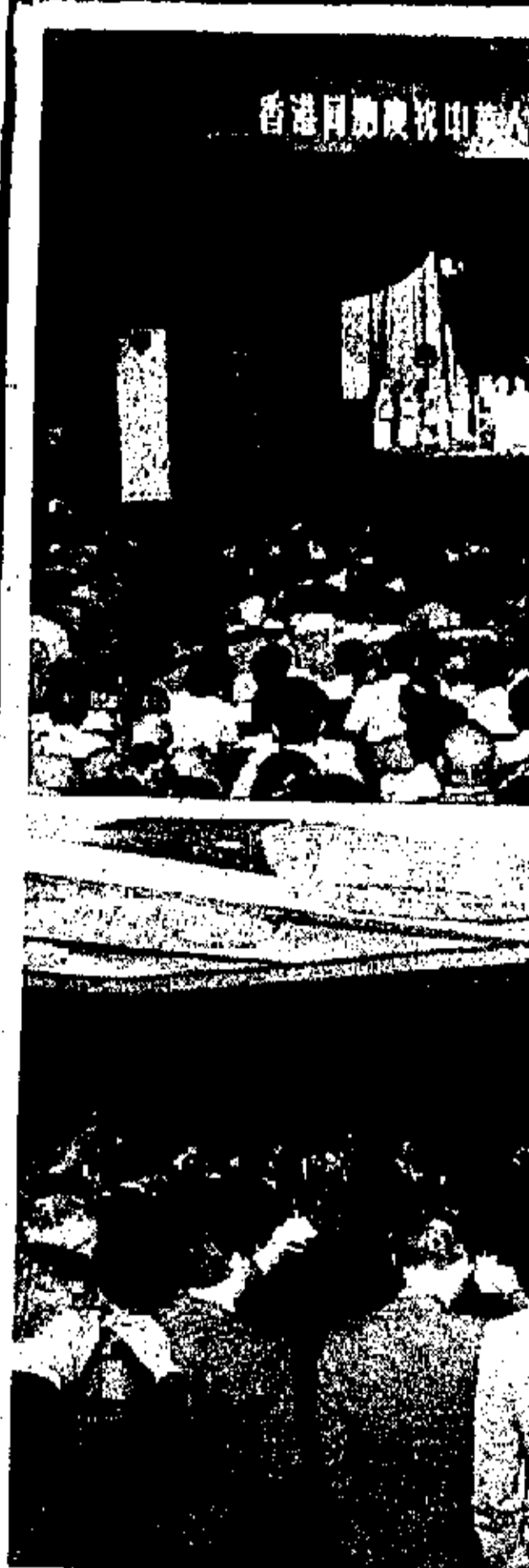
伍體賢敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>經營商品：抽紗、工藝品及其他進出口貿易</p> <p>環成貿易有限公司敬禮</p> <p>香港德輔道西444-452號香港工業大廈13樓H座 電話：⑤五九二二三七 ⑤四九五七二七</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>永盛貿易公司敬禮</p> <p>經營商品：電器、傢俱、文化衫、教習等</p> <p>香港中環德輔道中九十七號成和大廈二樓A室 電話：H-421434 (三線) H-436645</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>普恆集團附屬機構 福星旅行社有限公司敬禮</p> <p>(由董事長王欣康主理)</p> <p>德輔道中八八八號 華僑商業大廈一六〇二室 電話：H-四三二一八四 H-四四六八八四</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>正興公司敬禮</p> <p>經營商品：京果食品土產海產</p> <p>香港永樂街二〇四—二〇六號 怡發大廈六樓F座 電話：H400819 H400834</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>偉成柯式印刷有限公司敬禮</p>
<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>陳棠記棚業工程敬禮</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>德記莊有限公司敬禮</p> <p>九龍彌敦道777至781號安樂樓13樓C座 電話：三—八〇二七九二 三—八〇二〇五六</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>保益貿易有限公司敬禮</p> <p>葵昌路五十八號永祥工業大廈十樓B座</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>海南咖啡公司敬禮</p> <p>土瓜灣馬頭圍道 三三〇號地下 電話：三—九五〇六九五</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>榮興彩票有限公司敬禮</p>
<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>海華貿易公司敬禮</p> <p>經營商品：廣東、廣西海味</p> <p>九龍大角咀旺角街六十四至七十六號長發工業 十四樓4A 電話：三—九六〇九七八</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>裕豐行有限公司敬禮</p> <p>九龍尖沙咀彌敦道380號 電話：3243 PORTIC HX</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>金島實業有限公司敬禮</p> <p>長流實業有限公司敬禮</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>常運旅行社敬禮</p> <p>德輔道中99號工商銀行大廈10樓</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>奔輝旅遊敬禮</p> <p>香港永樂街72號永利大廈10樓A座</p>
<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>加年貿易有限公司敬禮</p> <p>麥潤街廣發源對面地下</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p> <p>黃定謙敬禮</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p>	<p>慶祝 中華人民共和國成立三十三周年</p>

當月明
九港萬
今

戰後豐和月登月書



伍體賢敬禮

慶
中華人民共和國
經貿貿易有限公司
香港德輔道西444-452號
電話：五九二二三七

慶
中華人民共和國
陳棠記棚業

慶
中華人民共和國
德記莊有限
九龍彌敦道777至781號
電話：三一八〇二七九二

慶
中華人民共和國成立三十三周年
黃定謙致意

燦爛光燈 空當月明 湧湧頭人界新九港 秋中賀慶歡同衆萬

動活月追項多有續區多晚今



維多利亞公園中秋之夜

【本報訊】本港各界慶祝中秋佳節，多項活動在維多利亞公園舉行。昨晚，公園內燈火輝煌，明月高掛，吸引了數以萬計的市民參加。活動內容豐富，包括音樂演奏、舞蹈表演、兒童遊樂等。市民們在歡快的氣氛中，共同慶祝這一傳統佳節。

戰後樓加租證明書 覆核程序昨起變更

【本報訊】香港房屋委員會昨日宣佈，將對戰後樓宇加租證明書的覆核程序進行變更。新程序旨在提高透明度，並確保租金調整的公平性。根據新規定，業主在申請加租時，必須提供詳細的資料，證明加租的合理性。房屋委員會將對這些資料進行審核，並作出最終決定。

五匪持刀劫髮型屋 細網十五名職員顧客掠奪逾萬

【本報訊】五名持刀匪徒昨日凌晨在灣仔區一間髮型屋內，持刀搶劫十五名職員及顧客，掠奪現金逾一萬元。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃脫。警方目前正在全力追緝這五名嫌犯，並呼籲市民提供線索。

維園遍地「小樂園」 的士司機驚怕上山

【本報訊】維多利亞公園昨日中秋佳節，市民湧入，遍地「小樂園」。然而，由於人流量過大，部分地區出現了交通擁堵的情況。一些的士司機表示，由於山路崎嶇，且遊客眾多，他們不敢輕易上山，以免發生意外。

林過雲提訊缺主控 法官昨指責律師政司

【本報訊】林過雲提訊案昨日在法院進行。法官在庭上對律師及政務司的表現表示不滿，指責他們在處理案件時存在疏忽。法官認為，律師未能及時提供必要的證據，而政務司在庭上的陳述也存在矛盾。法官最終裁定，林過雲的提訊程序存在重大瑕疵，應予撤銷。

先夫蘇公敏玲 學水府君痛於 公曆一九八二年九月三十日

先夫蘇公敏玲，字學水，府君痛於公曆一九八二年九月三十日（農曆八月十四日）上午十時，在該館大禮堂大殮。隨日出殯，奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化。此訃。

先夫程任宇先生 痛於公曆一九八二年九月三十日

先夫程任宇先生，壽終養和，醫院享壽六十七歲。遺體奉移香港殯儀館治喪。謹擇十月二日（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮。時半舉行安息禮拜，隨即出殯，葬於澳門孝思永遠墓園。哀此訃。

妻程馮瑛華

孝男 令嘉媳 陶伊盼
孝女 藹真婿 蔡長遠
孫男 章倫 韶倫
外孫男 偉智 偉德
兄 任定嫂 邊佩芝

妹慧姬妹倩潘煜培

慧瑜妹倩 王澤宏
慧姿妹倩 方心謹
姪女 殷

聞

鼎惠懇辭
如蒙賜顧
請折現金
撥充善舉

聞

鼎惠懇辭
如蒙賜顧
請折現金
撥充善舉

聞

鼎惠懇辭
如蒙賜顧
請折現金
撥充善舉

聞

鼎惠懇辭
如蒙賜顧
請折現金
撥充善舉

集文論源能國中 版出已會商國美

元五片價售 頁十九百一厚
該書由美國商會出版，內容豐富，涵蓋了中國能源發展的各個方面。書中不僅有理論分析，還有大量的實例和數據。該書的出版，對於了解中國能源現狀及未來發展具有重要參考價值。售價為五元，全書共一百一十九頁。

治喪處：世界殯儀館

通訊處：水蓮葉欄
地址：紅磡彌敦道三十三號（近港鐵站）
電話：三三八五九一五六

治喪處：香港殯儀館

通訊處：水蓮葉欄
地址：紅磡彌敦道三十三號（近港鐵站）
電話：三三八五九一五六

治喪處：香港殯儀館

通訊處：水蓮葉欄
地址：紅磡彌敦道三十三號（近港鐵站）
電話：三三八五九一五六

治喪處：香港殯儀館

通訊處：水蓮葉欄
地址：紅磡彌敦道三十三號（近港鐵站）
電話：三三八五九一五六

消費者委員會總幹事稱

買賣樓宇面積算法

將有統一制度規限

本報訊：消費者委員會總幹事張淑萍昨日透露，港府正研製籌、蓋餉物業稅的性質、測量標準會與地產界有密切關係，處理分會、香港建築師學會及估價師學會等組織，是日中午在九龍扶輪社午餐會中碰頭時，作上述表示的。她說：

「最棘手的是目前午在九龍扶輪社午餐會中碰頭時，作上述表示的。她說：

「最棘手的問題是買屋可計的是他們一生所賺的錢，但無論投資者或地產商來說，如何計算世界上房屋買賣最易投的地區之一，並無統一標準，而稅則一項標準，消費者的選擇手續往往在要付出較多款項上，該市對一投資有關事項的數量

下降了百分之七十幾，這可能引起爭議的問題，可見設立一個統一制度是有相當幫助的。

位面積的低標準詢問。

另外，該處一項屋宇貨值，結果將降低佈。

呂樂圖上訴樞密院
律政司昨予以駁回

前積，應生
則，必致制
，草草量度
方法
所地界
遵守。

【本報訊】前總
呂樂會已樂申請在台
灣客籍被拒後，昨註
登御用大律師代表上
訴，最高法院上訴庭
再上訴英倫原審，結
果，要求推翻原判，結
案收場。

律政司反對這項
申請時說，若准呂樂
有關案件的取訊勢必
受到阻延，因此反對

上訴庭長兼安
瀾、上訴副庭長康士
、高院庭長劉錫華
三位大律師，於昨上訴
申請後，一致拒絕。

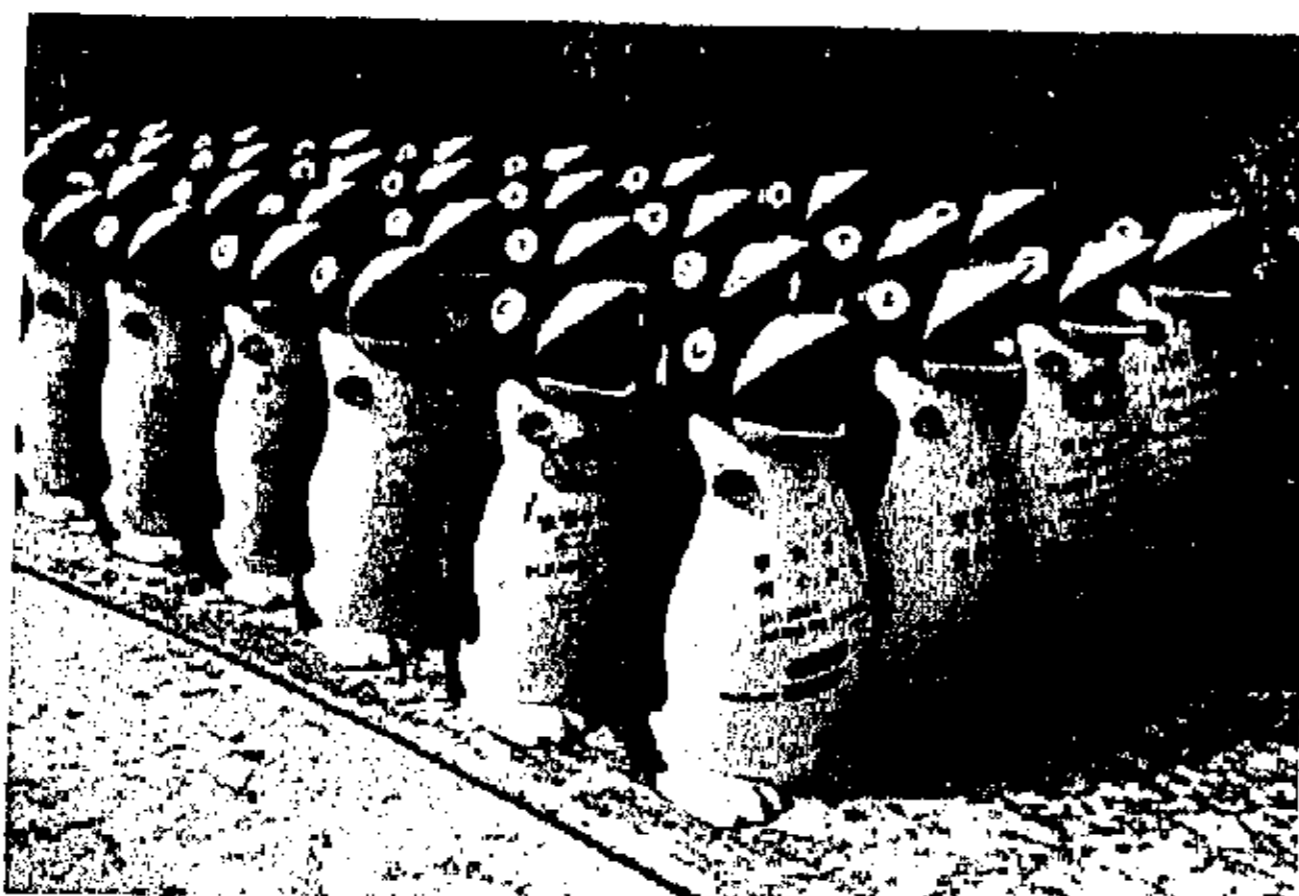
呂樂因持槍抗拒港
府防止非法入境，被
判處監禁九百九十多萬
元。他現在台灣，因
因他港底通緝，故
不願返回出庭。

由代表大律師
陳國治與呂樂往
控訊口供與以往
稍後，提出上訴
得宜，高院上訴
庭原判，呂樂

旺角土炸彈爆炸
警方份是共象

企鵝垃圾箱

【本報訊】五十幾道人喜愛的「企鵝」團體，日前排列整齊地搬入海濱洋公園為響應港府大力推行「香港運動」，特別在園內各處擺放了二百隻企鵝形狀的垃圾箱，以提醒遊客保持公園清潔幽雅的形象。這批垃圾箱均為木港各大機構所贊



並着警員莫觸摸可疑物


警方相信爆炸是
放置在一個有紅、
炸前在天橋附近
，而又行蹤可疑
即與警方聯絡。

被告朱洪鏗，三十三歲。


城市設計委會
修訂兩區計劃

【本報訊】城市設計委員會昨日宣佈，有關黃埔頭及東頭兩區之修訂計劃，已獲得通過。

55



四柱
(常備54、60、75、90、108、120、135、150、165、180、210、240、270、300、330、360、390、420、450、480、510、540、570、600、630、660、690、720、750、780、810、840、870、900、930、960、990、1020、1050、1080、1110、1140、1170、1200、1230、1260、1290、1320、1350、1380、1410、1440、1470、1500、1530、1560、1590、1620、1650、1680、1710、1740、1770、1800、1830、1860、1890、1920、1950、1980、2010、2040、2070、2100、2130、2160、2190、2220、2250、2280、2310、2340、2370、2400、2430、2460、2490、2520、2550、2580、2610、2640、2670、2700、2730、2760、2790、2820、2850、2880、2910、2940、2970、3000、3030、3060、3090、3120、3150、3180、3210、3240、3270、3300、3330、3360、3390、3420、3450、3480、3510、3540、3570、3600、3630、3660、3690、3720、3750、3780、3810、3840、3870、3900、3930、3960、3990、4020、4050、4080、4110、4140、4170、4200、4230、4260、4290、4320、4350、4380、4410、4440、4470、4500、4530、4560、4590、4620、4650、4680、4710、4740、4770、4800、4830、4860、4890、4920、4950、4980、5010、5040、5070、5100、5130、5160、5190、5220、5250、5280、5310、5340、5370、5400、5430、5460、5490、5520、5550、5580、5610、5640、5670、5700、5730、5760、5790、5820、5850、5880、5910、5940、5970、6000、6030、6060、6090、6120、6150、6180、6210、6240、6270、6300、6330、6360、6390、6420、6450、6480、6510、6540、6570、6600、6630、6660、6690、6720、6750、6780、6810、6840、6870、6900、6930、6960、6990、7020、7050、7080、7110、7140、7170、7200、7230、7260、7290、7320、7350、7380、7410、7440、7470、7500、7530、7560、7590、7620、7650、7680、7710、7740、7770、7800、7830、7860、7890、7920、7950、7980、8010、8040、8070、8100、8130、8160、8190、8220、8250、8280、8310、8340、8370、8400、8430、8460、8490、8520、8550、8580、8610、8640、8670、8700、8730、8760、8790、8820、8850、8880、8910、8940、8970、9000、9030、9060、9090、9120、9150、9180、9210、9240、9270、9300、9330、9360、9390、9420、9450、9480、9510、9540、9570、9600、9630、9660、9690、9720、9750、9780、9810、9840、9870、9900、9930、9960、9990、10020、10050、10080、10110、10140、10170、10200、10230、10260、10290、10320、10350、10380、10410、10440、10470、10500、10530、10560、10590、10620、10650、10680、10710、10740、10770、10800、10830、10860、10890、10920、10950、10980、11010、11040、11070、11100、11130、11160、11190、11220、11250、11280、11310、11340、11370、11400、11430、11460、11490、11520、11550、11580、11610、11640、11670、11700、11730、11760、11790、11820、11850、11880、11910、11940、11970、12000、12030、12060、12090、12120、12150、12180、12210、12240、12270、12300、12330、12360、12390、12420、12450、12480、12510、12540、12570、12600、12630、12660、12690、12720、12750、12780、12810、12840、12870、12900、12930、12960、12990、13020、13050、13080、13110、13140、13170、13200、13230、13260、13290、13320、13350、13380、13410、13440、13470、13500、13530、13560、13590、13620、13650、13680、13710、13740、13770、13800、13830、13860、13890、13920、13950、13980、14010、14040、14070、14100、14130、14160、14190、14220、14250、14280、14310、14340、14370、14400、14430、14460、14490、14520、14550、14580、14610、14640、14670、14700、14730、14760、14790、14820、14850、14880、14910、14940、14970、15000、15030、15060、15090、15120、15150、15180、15210、15240、15270、15300、15330、15360、15390、15420、15450、15480、15510、15540、15570、15600、15630、15660、15690、15720、15750、15780、15810、15840、15870、15900、15930、15960、15990、16020、16050、16080、16110、16140、16170、16200、16230、16260、16290、16320、16350、16380、16410、16440、16470、16500、16530、16560、16590、16620、16650、16680、16710、16740、16770、16800、16830、16860、16890、16920、16950、16980、17010、17040、17070、17100、17130、17160、17190、17220、17250、17280、17310、17340、17370、17400、17430、17460、17490、17520、17550、17580、17610、17640、17670、17700、17730、17760、17790、17820、17850、17880、17910、17940、17970、18000、18030、18060、18090、18120、18150、18180、18210、18240、18270、18300、18330、18360、18390、18420、18450、18480、18510、18540、18570、18600、18630、18660、18690、18720、18750、18780、18810、18840、18870、18900、18930、18960、18990、19020、19050、19080、19110、19140、19170、19200、19230、19260、19290、19320、19350、19380、19410、19440、19470、19500、19530、19560、19590、19620、19650、19680、19710、19740、19770、19800、19830、19860、19890、19920、19950、19980、20010、20040、20070、20100、20130、20160、20190、20220、20250、20280、20310、20340、20370、20400、20430、20460、20490、20520、20550、20580、20610、20640、20670、20700、20730、20760、20790、20820、20850、20880、20910、20940、20970、21000、21030、21060、21090、21120、21150、21180、21210、21240、21270、21300、21330、21360、21390、21420、21450、21480、21510、21540、21570、21600、21630、21660、21690、21720、21750、21780、21810、21840、21870、21900、21930、21960、21990、22020、22050、22080、22110、22140、22170、22



用途：一

本機專為：手錶、腕式、製表、製錶、模壓及打金、鑲牙、鑲牙、鑲牙之零件材料。利用成型力，本機可開闢式單次行程製造，安全可靠之優點。裝配簡單，操作容易，且固定於底座上，穩固。

歡迎垂詢付廠內議
經銷處：鴻星貿易公司

大會堂二十週年紀念 十二月份慶祝節目

英國伯明翰劇團

- 英國伯明翰劇團
旺角兒童合唱團
日本若柳流宗家舞蹈團
香港舞蹈團
歌劇「弄臣」
奧干拿鋼琴演奏會
聖誕音樂會
香港中樂團
致羣劇社
「畢加索」展覽
加州室內交響樂團
斯哥夫、蕭澤麗小提琴二重奏

JY-20 PRESS-CUT MACHINE

四柱啤機

用途：一
（可壓網、鋼絲網等）
本廠出品之「四柱啤機」係採用大量
生熟鐵及不銹鋼製成，其構造設計精
細，堅固耐用，能壓出各種規格之鋼
絲網，且操作簡便，省力，可
節省人力，並可節省上等材料，誠為各
工廠製造鋼絲網之理想機械。

經銷處：鴻慶貿易公司
地址：中環皇后大道中「鴻慶大廈」對面
電話：2-27721 2-25721 電傳掛號：0721
分經銷：陳瑞三五金機械株式會社
地址：星洲美芝路 電話：3-79221

慶祝國慶

揚子廣告公司敬禮

[illegible][illegible]

國際乒聯秘書長昨在港宣佈 世杯乒賽下周揭幕 球星明天陸續抵港

門票共分六種現續公開預售

【本報訊】香港乒乓球總會昨日在利華酒店舉行記者招待會，公佈即將在港舉行的第三屆世界乒乓球錦標賽的比賽日程及參賽球星的到港日期。由國際乒聯秘書長布魯斯·布蘭克主持，國際乒聯秘書長布魯斯·布蘭克表示，這項比賽是國際乒聯歷史上規模最大的一次，共有來自六十多個國家的四百多名選手參加。比賽將於十月二十五日（星期日）揭幕，至十一月四日（星期日）結束。在兩週的比賽中，香港乒乓球總會將為觀眾提供六種不同價值的門票，以方便不同階層的市民觀賞。門票價格分別為：全場券一百五十元、連場券一百二十元、連場券八十元、連場券六十元、連場券四十元、連場券二十元。門票將於十月二十五日起在各大售票處公開預售。此外，國際乒聯秘書長布魯斯·布蘭克還表示，香港乒乓球總會將為這項比賽提供完善的設施和服務，確保比賽順利進行。他還表示，香港乒乓球總會將為這項比賽提供完善的設施和服務，確保比賽順利進行。

足總定下周二開會 研究晨星保證文件

【本報訊】足總昨日（廿四日）下午二時在會所開會，研究晨星保證文件。足總主席表示，這項保證文件是足總與晨星公司達成協議的重要文件，必須經過足總理事會的批准。他還表示，足總將與晨星公司進行進一步的磋商，以確保這項保證文件的內容符合足總的利益。此外，足總還將與晨星公司進行進一步的磋商，以確保這項保證文件的內容符合足總的利益。

十四歲開始訓練 高度與技術相結合

【本報訊】中國女子排球隊的訓練，是在十四歲開始的。在訓練過程中，高度與技術相結合，是中國女子排球隊訓練的重要特點。中國女子排球隊的教練表示，他們將根據每名球員的個人特點，制定不同的訓練計劃，以發揮每名球員的潛能。此外，中國女子排球隊還將加強與國際知名球隊的交流與合作，以提高球隊的整體水平。

長成的排女國中 談席一豐田前與民偉袁

【本報訊】中國女子排球隊的訓練，是在十四歲開始的。在訓練過程中，高度與技術相結合，是中國女子排球隊訓練的重要特點。中國女子排球隊的教練表示，他們將根據每名球員的個人特點，制定不同的訓練計劃，以發揮每名球員的潛能。此外，中國女子排球隊還將加強與國際知名球隊的交流與合作，以提高球隊的整體水平。

九人制與六人制 中國方面是否

【本報訊】中國女子排球隊的訓練，是在十四歲開始的。在訓練過程中，高度與技術相結合，是中國女子排球隊訓練的重要特點。中國女子排球隊的教練表示，他們將根據每名球員的個人特點，制定不同的訓練計劃，以發揮每名球員的潛能。此外，中國女子排球隊還將加強與國際知名球隊的交流與合作，以提高球隊的整體水平。

球員身高 與靈敏性

【本報訊】中國女子排球隊的訓練，是在十四歲開始的。在訓練過程中，高度與技術相結合，是中國女子排球隊訓練的重要特點。中國女子排球隊的教練表示，他們將根據每名球員的個人特點，制定不同的訓練計劃，以發揮每名球員的潛能。此外，中國女子排球隊還將加強與國際知名球隊的交流與合作，以提高球隊的整體水平。

羅絲

【本報訊】羅絲是一位著名的模特兒，她曾參加過多次國際性的模特兒比賽，並獲得了多項榮譽。羅絲表示，她對模特兒行業充滿了熱愛，並希望通過自己的努力，為觀眾呈現出最美的一面。此外，羅絲還將參加即將舉行的世界小姐選美比賽，她將代表中國參加這項比賽。

稿特

【本報訊】稿特是一位著名的作家，他的作品深受讀者喜愛。稿特表示，他將繼續努力，為讀者創作出更多優秀的作品。此外，稿特還將參加即將舉行的文學獎頒獎典禮，他將代表中國參加這項典禮。

法國摩納哥隊探盤 祖雲達斯賽期未定

【本報訊】法國摩納哥足球隊目前正在探盤，祖雲達斯賽期尚未確定。法國摩納哥足球隊的教練表示，他們將根據球隊的實際情況，決定是否參加這項比賽。此外，祖雲達斯賽期也尚未確定，這將取決於各項比賽的具體安排。

回鄉餽贈親友 最佳手信

【本報訊】回鄉餽贈親友，最佳手信。潮劇瑰寶，歷史名劇。立體聲盒帶，吳越春秋，又名「西施」。隆重上市。故事動人，悅耳動聽，製作精良，效果特佳。保聲唱片公司。九龍觀塘同仁街23號地下。九龍深水埗欽州街一〇二號地下。電話：3-434782 3-704919

中國傢俬

香港買單·國內提貨
華豐·裕華·中僑·大華·中都國貨公司
文滙貿易服務有限公司均有售單
〈提貨品種〉現代傢俬、紅木傢俬、柚木傢俬、及各類別單頭傢俬、款式俱備。
手續簡便，不限數量，隨買隨送，自帶或郵寄，任從便便。
四十天內憑單提貨。

中國傢俬

香港買單·國內提貨
華豐·裕華·中僑·大華·中都國貨公司
文滙貿易服務有限公司均有售單
〈提貨品種〉現代傢俬、紅木傢俬、柚木傢俬、及各類別單頭傢俬、款式俱備。
手續簡便，不限數量，隨買隨送，自帶或郵寄，任從便便。
四十天內憑單提貨。

稿特

【本報訊】稿特是一位著名的作家，他的作品深受讀者喜愛。稿特表示，他將繼續努力，為讀者創作出更多優秀的作品。此外，稿特還將參加即將舉行的文學獎頒獎典禮，他將代表中國參加這項典禮。

國際排聯大會決定 批准台灣再度入會

【本報訊】國際排球聯合會昨日在東京舉行的年會上，決定批准台灣再度加入該會。這項決定得到了與會各國代表的支持。台灣代表表示，他們對國際排聯的決定表示歡迎，並表示將繼續努力，為世界排球事業做出貢獻。此外，國際排聯還將加強與台灣的交流與合作，以提高台灣排球水平。

兒童田徑訓練 現已接受報名

【本報訊】兒童田徑訓練，現已接受報名。這項訓練旨在提高兒童的體魄，增強他們的運動能力。訓練內容包括跑步、跳躍、投擲等項目。報名費為一百元。報名地點：香港體育館。電話：2-222222

廣東省提貨地區分佈如下：

(1) 廣州市越秀中路123號
(2) 廣州市延安二路221號
(3) 廣州市南華西路121號
(4) 廣州市一德西路430號門市部
(5) 江門市馬堤路49號門市部
(6) 中山市石岐鎮文西路191至193號
(7) 中山市小欖鎮文化路81號
(8) 佛山市福祿路87號（工藝品展覽館）
(9) 汕頭市光華路111號（工藝品展覽館）
(10) 廈門市中山路111號（工藝品展覽館）
經銷商：集金公司
電話：5-434694-6, 5-436566

中國傢俬

香港買單·國內提貨
華豐·裕華·中僑·大華·中都國貨公司
文滙貿易服務有限公司均有售單
〈提貨品種〉現代傢俬、紅木傢俬、柚木傢俬、及各類別單頭傢俬、款式俱備。
手續簡便，不限數量，隨買隨送，自帶或郵寄，任從便便。
四十天內憑單提貨。

稿特

【本報訊】稿特是一位著名的作家，他的作品深受讀者喜愛。稿特表示，他將繼續努力，為讀者創作出更多優秀的作品。此外，稿特還將參加即將舉行的文學獎頒獎典禮，他將代表中國參加這項典禮。

國貨介紹專欄

新豐廣告公司
電話：五七四六三一、一四

特效增肥丸

高功效補健 增強腸胃消化 助長吸收營養 肌肉結實 增強天然抵抗力 夜間開胃舒適 純中藥製劑 無副作用 中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品 經銷處：華昌行 電話：3-852337

特效青春痘丸

最新暗瘡特效藥 清除暗瘡 不留痕跡 療效顯著 國貨公司 藥行有售 經銷處：華昌行 電話：3-852337

滿山白止咳露

曾榮獲全國科學大會獎
主治：急慢性氣管炎、支氣管炎、老人慢性氣管炎、流行性感冒及繼發性支氣管炎等而引起的咳嗽和上呼吸系統炎症引起的咳嗽均有特效。
經銷處：德信行 電話：5-783721（四線） 國貨公司 藥行有售

稿特

【本報訊】稿特是一位著名的作家，他的作品深受讀者喜愛。稿特表示，他將繼續努力，為讀者創作出更多優秀的作品。此外，稿特還將參加即將舉行的文學獎頒獎典禮，他將代表中國參加這項典禮。

國貨介紹專欄

新豐廣告公司
電話：五七四六三一、一四

特效增肥丸

高功效補健 增強腸胃消化 助長吸收營養 肌肉結實 增強天然抵抗力 夜間開胃舒適 純中藥製劑 無副作用 中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品 經銷處：華昌行 電話：3-852337

特效青春痘丸

最新暗瘡特效藥 清除暗瘡 不留痕跡 療效顯著 國貨公司 藥行有售 經銷處：華昌行 電話：3-852337

滿山白止咳露

曾榮獲全國科學大會獎
主治：急慢性氣管炎、支氣管炎、老人慢性氣管炎、流行性感冒及繼發性支氣管炎等而引起的咳嗽和上呼吸系統炎症引起的咳嗽均有特效。
經銷處：德信行 電話：5-783721（四線） 國貨公司 藥行有售

稿特

【本報訊】稿特是一位著名的作家，他的作品深受讀者喜愛。稿特表示，他將繼續努力，為讀者創作出更多優秀的作品。此外，稿特還將參加即將舉行的文學獎頒獎典禮，他將代表中國參加這項典禮。

田七牙膏

對牙齦紅腫、出血、溢膿及蛀牙有特效。能消除口臭，漱後有清涼和甘甜香味。
經銷處：新亞糖業（香港）有限公司 電話：3-452528

特效化痰丸

化痰特別快 化痰特別快 純中藥製劑 絕無副作用 國貨公司 藥行有售 中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品 經銷處：新中藥業有限公司 電話：3-883783

勁力雄

本品是種不含有毒藥劑，效力強大，能迅速補血，強身健體，增強體力，功效顯著。
國貨公司 藥行有售 中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品 經銷處：新中藥業有限公司 電話：3-883783

滿山白止咳露

曾榮獲全國科學大會獎
主治：急慢性氣管炎、支氣管炎、老人慢性氣管炎、流行性感冒及繼發性支氣管炎等而引起的咳嗽和上呼吸系統炎症引起的咳嗽均有特效。
經銷處：德信行 電話：5-783721（四線） 國貨公司 藥行有售

稿特

【本報訊】稿特是一位著名的作家，他的作品深受讀者喜愛。稿特表示，他將繼續努力，為讀者創作出更多優秀的作品。此外，稿特還將參加即將舉行的文學獎頒獎典禮，他將代表中國參加這項典禮。

出口船期預告

歐 洲 線

船名	開往港口	月	日	公	
行江	JIN JIANG	歐洲	10	6	滄南
江發	KARA CAREER	歐洲	10	6	漢口
亞德威森	SONDERHAUSEN	歐洲	10	7	天津
大拿士高	DIANA SKOU	歐洲	10	8	果
羅賓	PROF. RYKLE	歐洲	10	8	天
威美士特	CHEVALIER VALBELL	歐洲	10	8	生
安麥斯頓	AMEHYSTH	地中海	10	8	利
紅山	ACTION	地中海	10	8	利
富達	TOYAMA	歐洲	10	8	寶
沙登	KHUD. SARYAN	歐洲	10	8	寶
穆德里	MJDRECHT	地中海	10	8	寶
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	10	8	海
華爾遜	VALVANERA DEL MAR	地中海	10	8	海
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	10	9	太
長生	EVER VITAL	歐洲	10	9	利
香港貨價	H.K. CONTAINER	歐洲	10	9	港
魯賓	LUPIN	地中海	10	9	日
亞諾馬士	ARNOLD MAERSK	歐洲	10	10	路
歐陽	OCEAN HAPPRESS	地中海	10	11	大
摩多連	PIONEER PRIMORYA	歐洲	10	12	華
摩多連	MOTOVUN	地中海	10	12	想
獨權	UNIQUE WINNER	地中海	10	13	豐
銀德蘭	SILVER BAY	地中海	10	14	日
奧克安	MOON	歐洲	10	16	寶
東方首民	ORT. CHIEF	歐洲	10	16	提
快輪快船	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	10	17	提
阿德里安	ADRIANA DEL MAR	地中海	10	17	海
加爾夫	KAP. GAVRIOLO	歐洲	10	17	海
陸江	GANG JIANG	英國歐洲	10	18	精
馬士恩	MARIONA DEL MAR	地中海	10	19	海
度原	EVER LIGHT	歐洲	10	21	利
隆德丸	MONT BLANC MARU	地中海	10	21	國
良格	EVER HANDSOME	地中海	10	22	遠
地那龍	DELICIA	歐洲	10	22	遠
高麗長裕	KOREAN CHANCE	地中海	10	22	利
荷德通	JUTLANDIA	中東線	10	22	來

印 · 巴 · 中東線

坤甸安尼	VARDIANI	紅海	10	6	大	區
麻里川	KAZAKUMA MARU	阿拉伯海	10	8	嘉	安
門川	CHAR CHEE	達打	10	8	嘉	安
澳門快船	MACAU EXPRESS	科倫坡印度	10	8	安	港
商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	10	8	安	港
新海獅	KAGA MARU	達打	10	7	郵	郵
新海獅	NEW DOLPHIN	阿拉伯海	10	7	新	德
威林塔	WILLINE TARO	阿拉伯海	10	7	百	德
莫寧星	MORNING STAR	科倫坡印度	10	7	新	德
麥克林萊	MPPRES. MCKINLEY	阿拉伯海	10	7	德	德
阿克	ACTION	達打	10	8	利	德
金德士	GOLDEN PENNY	阿拉伯海	10	8	德	德
穆德里	MJDRECHT	阿拉伯海	10	8	德	德
庫德	KUD. SARYAN	阿拉伯海	10	8	德	德
馬德蘭	MARIONA CONON	阿拉伯海	10	9	德	德
亞諾馬士	ARNOLD MAERSK	卡拉吉波斯哥	10	9	馬	耶
尼尼	ATOS VENTURE	科倫坡	10	9	耶	耶
西悉尼	SID SYDNEY	依力	10	9	新	興
馬士恩	MPS MARU	仰光至大港加城	10	9	與	興
島	TSING YI ISLAND	波斯灣	10	10	香	野
普	CLOVER	仰光至大港加城	10	10	日	野
普	BUNGA KEMUNING	科倫坡阿拉伯海	10	10	大	日
陳安江	XIN AN JIANG	杜拜曼	10	10	新	日
海洋精英	OCEAN ELITE	阿拉伯海	10	11	大	日
霍維爾	HUGHVERRETT	吉蘭丹海峽	10	11	福	日
維文	VIVIVEN	翰台亞嗎吧	10	11	日	日
薩蘭	NAFRAN ZAHABIA	紅海	10	12	嘉	日
非洲快船	AFRICAN EXPRESS	科倫坡阿拉伯	10	12	喜	日
方蘭士	KHAN SAILOR	科倫坡卡拉吉	10	13	英	日
冠	ORT. CROWN	吉蘭丹海峽	10	13	美	日
阿蘭特	ATALANT MARU	達打	10	14	日	日
瓦卡武	WAKAWAKE MARU	科倫坡印度波斯	10	14	日	日
皮基班	PIKEBANU	紅海	10	15	日	日
巴贊	BARZAN	阿拉伯海	10	15	怡	日
昌寧	CHAR NING	達打阿拉伯	10	15	和	日
坎塞拉	ZIM CANSEBRA	依力	10	17	勝	日
哈爾道	JEN KHALDOON	紅海	10	19	怡	日
霍恩	HORN	大港海峽	10	19	興	日
埃森豪	EISENHOWER	阿拉伯海	10	19	美	日
蘭塔島	LANTAO ISLAND	達打	10	20	德	日
卡奇	KAWACHI MARU	紅海	10	20	香	日
永恆	EVER HANDSOME	達打	10	21	島	日
蘇拉特	SURATHE TRITICK	達打	10	21	初	日
蘭卡	LANKA SRIMANI	卡拉吉阿拉伯海	10	21	初	日
		科倫坡印度紅海	10	23	末	日

非 洲 線

巴蘭士	BARON STAR	南非	10	6	達	迅
澳門快船	MACAU EXPRESS	西非	10	8	安	快
莫寧星	MORNING STAR	西非	10	8	安	快
		西非	10	7	新	興

香港 · 廣州 · 深圳 交通表

香港開	到廣州	廣州開	到香港
通火車	上午 1.00 下午 3.59	上午 8.30 上午 11.26	
	上午 2.55 下午 5.50	上午 10.10 下午 1.07	
士	上午 8.15 下午 4.00	上午 8.30 下午 4.30	
機	上午 9.15 下午 9.40	上午 7.50 下午 8.25	
	上午 11.45 下午 12.10	上午 10.20 下午 10.58	
	下午 5.65 下午 6.20	下午 4.30 下午 5.05	
	下午 8.25 下午 8.50	下午 7.00 下午 7.35	
期 船	上午 8.45 約 3 小時	下午 12.45 約 3 小時	
	上午 9.45 約 3 小時	下午 2.00 約 3 小時	
	上午 9.45 約 3 小時	下午 2.00 約 3 小時	

(上午 8.45 時香港開和下午 12.45 時廣州開均為兩班船)
 滿 號 下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00
 (大湖單日由香港開,雙日由廣州開,卅一日停航)
 滿 號 (星期雙日由香港開,單日由廣州開,卅一日停航)
 廣州 · 深圳 · (正常班期)

廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
上午 6.25 上午 8.43 (快車)		上午 9.54 下午 1.05	
上午 7.32 上午 9.49 (快車)		上午 11.34 下午 2.18	
上午 9.15 上午 11.30 (快車)		下午 1.00 下午 2.55	
上午 10.23 下午 1.32 (快車)		下午 2.02 下午 4.30	
上午 9.40 下午 3.30 (慢車)		下午 4.30 下午 5.30	

海峡貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	10月6	海豐
華順	HWA LIE	基隆高維	10月8	維利

MIN LIE	井德隆	10月8	韓	利
KUO LIE	高維	10月9	海	南
TAI LAI	高維	10月9	東	海
NL, LINGE	日本	10月9	浩	海
DONAM No. 1	釜山	10月10	浩	海
NHON JADE	台灣日本	10月10	百	利
SHUN JIANG	香港	10月10	景	裕
HAI KUO	高雄	10月10	永	裕
MARINE CONTAINER	基隆	10月10	裕	泰
LIN JIANG	上海	10月11	裕	泰
TA TUNG No. 2	高雄	10月11	東	海
HP DONAM	釜山	10月11	東	海
ASIA ACE	日本	10月12	榮	邦
VENUS	日本	10月12	榮	邦
BONNY STAR	釜山	10月12	新	興
SHANGHAI	上海	10月12	新	興
WANGCHUN	高雄日本基隆	10月13	天	吉
CHELMONSKI	日本	10月13	天	吉
BONTA ACE	日本	10月14	東	洋
JOHN EVERETT	日本釜山	10月14	福	泰
PING XIANG CHENG	新港	10月16	景	泰
北美洲線				
NEED CRYSTAL	西北太平洋	10月5	卷	徑
ACCORD	加州	10月6	日	郵
TOWER BRIDGE	美國西岸	10月6	日	郵
EXECUTIVE	西北太平洋	10月6	港	時
PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	10月6	德	隆
SL. DEVELOPER	西北太平洋	10月8	德	隆
EVER VICTORY	紐約	10月7	利	通
CLIPPER ACE	美國西岸	10月7	利	通
BARBER PRISM	洛杉磯紐約	10月7	百	利
E. TALISMAN	西北太平洋	10月7	百	利
MAERSK	加州紐約	10月8	馬	士
PRES. PIERCE	加州西北太平洋	10月8	大	利
EARNST VENTURE	美國加拿大	10月8	大	利
MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	10月8	成	通
EVER SHINE	加州	10月9	利	通
SL. LIBERATOR	西北太平洋	10月10	海	豐
APLICHAU	加州	10月10	香	島
AM. AQUARIUS	加州紐約	10月10	美	輪
SARGODHA	西北太平洋	10月11	寶	隆
ORT. GENERALOR	加州紐約	10月11	新	興
ZIMT. MONTREAL	洛杉磯紐約	10月12	港	郵
ASIA ACE	美國西岸	10月12	港	郵
SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	10月12	港	郵
SL. MARINER	洛杉磯三藩市	10月13	海	豐
GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	10月13	海	豐
BOHITA ACE	美國西岸	10月14	山	下
REINIA EXPRESS	加州紐約	10月14	捷	成
MAL. MONSOON	紐約美國大西洋	10月15	百	利
PRES. HOOVER	加州西北太平洋	10月15	德	統
ANNA MAERSK	加州紐約	10月16	馬	士
HARBOUR BRIDGE	美國西岸	10月16	日	郵
E. E. TRADER	美國西岸	10月16	川	崎
EVER SUMMIT	加州	10月16	川	崎
EVER VALUE	紐約	10月17	利	通
SL. FREEDOM	西北太平洋	10月17	海	豐
AMERICAN LEGION	加州紐約	10月17	美	輪
中南美洲線				
ATACAMA	智利	10月4	天	祥
CHAR KUO	智利北海	10月7	嘉	逸
EVER VICTORY	智利北海	10月7	利	通
BARBER PRISM	巴拿馬加納	10月7	百	利
BARBER TALISMAN	巴拿馬加納	10月7	百	利
GOLDEN TRADER	智利北海	10月8	沈	洋
CANTUARIA	智利	10月9	天	祥
AM. AQUARIUS	巴拿馬	10月10	美	輪
FRANCE MARU	巴拿馬	10月10	美	輪
DARKYA LOK	智利	10月16	天	祥
PROTARIO	智利	10月12	日	利
CURACAO MARU	美國北海	10月14	大	阪
MAL. MONSOON	巴拿馬加納北海	10月14	百	利
HERMES ACE	智利	10月14	日	郵
NL. NAGASAKI	中南美洲	10月15	嶺	津
TAEPIING	智利北海	10月16	川	崎
AMERICAN LEGION	巴拿馬	10月17	美	輪
MALLECO	南美洲	10月17	捷	成
澳洲·新西蘭線				
POTOTI ISLAND	澳洲	10月8	寶	島
SINALOA	佛羅里達特	10月8	寶	島
CHENG TU	新西蘭亞	10月10	太	古
ORT. AMBASSADOR	澳洲	10月11	太	古
ALZIS	新西蘭	10月13	蓬	萊
BUNGA TERATAI	新西蘭	10月14	蓬	萊
ZHI JIANG-KUO	澳洲	10月17	太	古
ASIAN PEARL	澳洲	10月17	太	古
KHUD. ZHUOKU	澳洲	10月17	太	古
YUEN CHAU	澳洲	10月19	香	島
ZIM SYDNEY	澳洲	10月20	香	島
AUST. ENTERPRISE	澳洲	10月23	怡	和
SIMBA	佛羅里達特	10月23	寶	島
OCEANIA COURIER	南太平洋島	10月27	大	阪
外幣對港幣買賣價				
(10月1日發生銀行供稿)				
貨幣	單位	買	價	賣
美 鈔	每百	634.00	634	
美 匯	每百	635.30	638	
英 鎊	每鎊	10.67	10	
西德馬克	每百	249.05	250	
瑞士法郎	每百	290.00	291	
法國法郎	每百	87.70	88	
荷蘭盾	每百	228.00	229	
意里拉	每千	4.20	4	
加拿大元	每百	509.00	510	
澳洲元	每百	595.00	600	
日 元	每萬	236.00	237	
新加坡元	每百	287.00	288	
非 拔 索	每百	67.50	69	
泰 國 銖	每百	26.70	27	
安 尼 盾	每萬	87.00	88	
新 台 幣	每百	15.05	15	
澳 門 幣	每百	94.50	96	
人 民 幣	每百	311.72	313	
期 金				
(安士美元計)				
十 月	十二 月			
399.00	405.00			
399.00	405.00			
397.00	403.00			
397.00	403.00			
+2.00	+1.00			
2	2			
總值1.0百萬美元				
00 (+50.00)				
00 (平)				
00.00 (+2,580.00)				
00 (+5.00)				
一個月11,375.00				

1. The first part of the document is a title page. It contains the title "THE HISTORY OF THE UNITED STATES OF AMERICA" and the author "BY JAMES MADISON".

<p>惠刊廣告請撥電話：</p> <p>二館均停泊在澳門十四號碼頭</p>	<p>澳門、廣州、江門線</p> <p>①紅星二四二號，逢逢日下午五時半由澳門開往廣州 ②紅星二四二號，逢逢日下午五時半由廣州開往澳門 ③紅星二四二號，逢逢日下午五時半由澳門開往廣州 ④紅星二四二號，逢逢日下午五時半由廣州開往澳門</p>	<p>港、京、滬、寧、杭、昆、津直航班機</p> <table> <tr> <th>班機</th><th>香港開</th><th>到北京</th><th>班機</th><th>北京開</th><th>到香港</th></tr> <tr> <td>中航102</td><td>上午11.55</td><td>下午2.35</td><td>中航101</td><td>上午7.55</td><td>上午10.55</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週一、二、四、六、七、波普707機)</td></tr> <tr> <td>中航104</td><td>下午2.20</td><td>下午6.45</td><td>中航103</td><td>上午8.20</td><td>下午12.50</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週一、三、五、六、波普707機)</td></tr> <tr> <th>香港開</th><th>到上海</th><th>班機</th><th>上海開</th><th>到香港</th><th></th></tr> <tr> <td>中航502</td><td>上午11.40</td><td>下午1.30</td><td>中航501</td><td>上午8.30</td><td>上午10.40</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週一、二、三、四、五、六、三叉機)</td></tr> <tr> <td>中航506</td><td>中午12.45</td><td>下午2.20</td><td>中航505</td><td>下午7.55</td><td>上午11.45</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週一、三、五、六、波普707機)</td></tr> <tr> <td>國泰300</td><td>下午4.00</td><td>下午6.05</td><td>國泰301</td><td>下午7.05</td><td>下午9.15</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週二、四、六、波普707機)</td></tr> <tr> <th>香港開</th><th>到杭州</th><th>班機</th><th>杭州開</th><th>到香港</th><th></th></tr> <tr> <td>中航352</td><td>上午11.20</td><td>下午12.55</td><td>中航351</td><td>上午8.20</td><td>上午10.20</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週一、四、六、三叉機)</td></tr> <tr> <th>香港開</th><th>到南京</th><th>班機</th><th>南京開</th><th>到香港</th><th></th></tr> <tr> <td>中航506</td><td>中午12.45</td><td>下午2.35</td><td>中航505</td><td>上午9.35</td><td>上午11.45</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週二、四、六、三叉機)</td></tr> <tr> <th>香港開</th><th>到昆明</th><th>班機</th><th>昆明開</th><th>到香港</th><th></th></tr> <tr> <td>中航342</td><td>中午12.55</td><td>下午2.55</td><td>中航341</td><td>上午10.00</td><td>中午12.00</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週二、五、三叉機)</td></tr> <tr> <th>香港開</th><th>到天津</th><th>班機</th><th>天津開</th><th>到香港</th><th></th></tr> <tr> <td>中航104</td><td>下午2.20</td><td>下午4.50</td><td>中航103</td><td>上午10.00</td><td>中午12.50</td></tr> <tr> <td colspan="6">(逢週一、三、五、六、三叉機)</td></tr> </table>	班機	香港開	到北京	班機	北京開	到香港	中航102	上午11.55	下午2.35	中航101	上午7.55	上午10.55	(逢週一、二、四、六、七、波普707機)						中航104	下午2.20	下午6.45	中航103	上午8.20	下午12.50	(逢週一、三、五、六、波普707機)						香港開	到上海	班機	上海開	到香港		中航502	上午11.40	下午1.30	中航501	上午8.30	上午10.40	(逢週一、二、三、四、五、六、三叉機)						中航506	中午12.45	下午2.20	中航505	下午7.55	上午11.45	(逢週一、三、五、六、波普707機)						國泰300	下午4.00	下午6.05	國泰301	下午7.05	下午9.15	(逢週二、四、六、波普707機)						香港開	到杭州	班機	杭州開	到香港		中航352	上午11.20	下午12.55	中航351	上午8.20	上午10.20	(逢週一、四、六、三叉機)						香港開	到南京	班機	南京開	到香港		中航506	中午12.45	下午2.35	中航505	上午9.35	上午11.45	(逢週二、四、六、三叉機)						香港開	到昆明	班機	昆明開	到香港		中航342	中午12.55	下午2.55	中航341	上午10.00	中午12.00	(逢週二、五、三叉機)						香港開	到天津	班機	天津開	到香港		中航104	下午2.20	下午4.50	中航103	上午10.00	中午12.50	(逢週一、三、五、六、三叉機)						<p>港、汕、厦、滬、客輪</p> <table> <tr> <th>船名</th><th>香港開</th><th>到汕頭</th></tr> <tr> <td>香港開下午3時</td><td>到汕頭上午6時</td></tr> <tr> <td colspan="2">(逢1.5, 9.13, 17, 21, 25, 29)</td></tr> <tr> <td>汕頭開下午5時</td><td>到香港上午10時</td></tr> <tr> <td colspan="2">(逢3.7, 11.15, 19, 23, 27, 30)</td></tr> <tr> <th>船名</th><th>香港開</th><th>到厦門</th></tr> <tr> <td>香港開下午12.30</td><td>到厦門約22小時</td></tr> <tr> <td>厦門開下午3.00</td><td>到香港約22小時</td></tr> <tr> <td colspan="2">(香港開逢週五，厦門開逢週二)</td></tr> <tr> <th>船名</th><th>香港開</th><th>到厦門</th></tr> <tr> <td>香港開下午12.30</td><td>到厦門約22小時</td></tr> <tr> <td>厦門開下午3.00</td><td>到香港約22小時</td></tr> <tr> <td colspan="2">(香港開逢週二，厦門開逢週五)</td></tr> <tr> <th>船名</th><th>香港開</th><th>到上海</th></tr> <tr> <td>香港開下午3.00</td><td>到上海約60小時</td></tr> <tr> <td>上海開下午3.00</td><td>到香港約60小時</td></tr> <tr> <td colspan="2">(香港開逢12.27日，上海開逢4.18日)</td></tr> <tr> <th>船名</th><th>香港開</th><th>到上海</th></tr> <tr> <td>香港開下午3.00</td><td>到上海約60小時</td></tr> <tr> <td>上海開下午3.00</td><td>到香港約60小時</td></tr> <tr> <td colspan="2">(香港開逢4.18日，上海開逢11.26日)</td></tr> </table>	船名	香港開	到汕頭	香港開下午3時	到汕頭上午6時	(逢1.5, 9.13, 17, 21, 25, 29)		汕頭開下午5時	到香港上午10時	(逢3.7, 11.15, 19, 23, 27, 30)		船名	香港開	到厦門	香港開下午12.30	到厦門約22小時	厦門開下午3.00	到香港約22小時	(香港開逢週五，厦門開逢週二)		船名	香港開	到厦門	香港開下午12.30	到厦門約22小時	厦門開下午3.00	到香港約22小時	(香港開逢週二，厦門開逢週五)		船名	香港開	到上海	香港開下午3.00	到上海約60小時	上海開下午3.00	到香港約60小時	(香港開逢12.27日，上海開逢4.18日)		船名	香港開	到上海	香港開下午3.00	到上海約60小時	上海開下午3.00	到香港約60小時	(香港開逢4.18日，上海開逢11.26日)		<p>港粵汽車客運表</p> <table> <tr> <th>開行</th><th>到</th></tr> <tr> <td>廣州九龍 上午8.15</td><td>廣州 下午3.00</td></tr> <tr> <td>廣州 上午8.30</td><td>九龍 下午5.30</td></tr> <tr> <td>汕頭九龍 上午6.15</td><td>汕頭 下午7.00</td></tr> <tr> <td>興寧九龍 上午6.00</td><td>興寧 下午5.40</td></tr> <tr> <td>興寧 上午6.15</td><td>九龍 下午5.50</td></tr> <tr> <td>興寧 上午6.30</td><td>九龍 下午5.20</td></tr> <tr> <td>流沙九龍 上午6.45</td><td>流沙 下午6.00</td></tr> <tr> <td>流沙 上午6.00</td><td>九龍 下午5.30</td></tr> <tr> <td colspan="2">(興寧、流沙隔日開)</td></tr> <tr> <td>惠陽九龍 上午7.15</td><td>惠陽 中午12.00</td></tr> <tr> <td>惠陽 下午1.00</td><td>九龍 下午5.00</td></tr> <tr> <td>淡水九龍 上午7.45</td><td>淡水 上午11.30</td></tr> <tr> <td>淡水 下午1.00</td><td>九龍 下午4.50</td></tr> <tr> <td>太平九龍 上午7.15</td><td>太平 上午11.00</td></tr> <tr> <td>太平 下午1.00</td><td>九龍 下午4.40</td></tr> <tr> <td>肇慶九龍 上午6.45</td><td>肇慶 下午5.30</td></tr> <tr> <td>肇慶 上午6.30</td><td>九龍 下午5.50</td></tr> <tr> <td colspan="2">隔日開逢三水(西南)</td></tr> <tr> <td>肇慶九龍 上午7.45</td><td>九龍 上午10.30</td></tr> <tr> <td>深河 下午2.30</td><td>深河 下午4.40</td></tr> </table>	開行	到	廣州九龍 上午8.15	廣州 下午3.00	廣州 上午8.30	九龍 下午5.30	汕頭九龍 上午6.15	汕頭 下午7.00	興寧九龍 上午6.00	興寧 下午5.40	興寧 上午6.15	九龍 下午5.50	興寧 上午6.30	九龍 下午5.20	流沙九龍 上午6.45	流沙 下午6.00	流沙 上午6.00	九龍 下午5.30	(興寧、流沙隔日開)		惠陽九龍 上午7.15	惠陽 中午12.00	惠陽 下午1.00	九龍 下午5.00	淡水九龍 上午7.45	淡水 上午11.30	淡水 下午1.00	九龍 下午4.50	太平九龍 上午7.15	太平 上午11.00	太平 下午1.00	九龍 下午4.40	肇慶九龍 上午6.45	肇慶 下午5.30	肇慶 上午6.30	九龍 下午5.50	隔日開逢三水(西南)		肇慶九龍 上午7.45	九龍 上午10.30	深河 下午2.30	深河 下午4.40	<p>九龍、沙田電車氣火車時間表(每十分鐘一班)</p> <table> <tr> <th>九龍開</th><th>沙田開</th></tr> <tr> <td>頭班上午六時十二分</td><td>頭班上午六時四十分</td></tr> <tr> <td>尾班上午六時四十分</td><td>尾班上午六時四十分</td></tr> <tr> <td>沙田開</td><td>九龍開</td></tr> <tr> <td>頭班上午六時四十分</td><td>頭班上午六時四十分</td></tr> <tr> <td>尾班上午六時四十分</td><td>尾班上午六時四十分</td></tr> </table> <p>香港火車時刻表</p> <table> <tr> <th>紅磡開</th><th>到羅漢(標準時間)</th><th>羅漢開</th><th>到紅磡</th></tr> <tr> <td>上午6時34</td><td>上午6時41</td><td>上午5時51</td><td>上午7時10</td></tr> <tr> <td>6時53</td><td>8時15</td><td>6時29</td><td>7時50</td></tr> <tr> <td>7時53</td><td>9時06</td><td>7時05</td><td>8時20</td></tr> <tr> <td>+ 8時43</td><td>10時05</td><td>7時28</td><td>8時40</td></tr> <tr> <td>+ 9時53</td><td>11時14</td><td>8時54</td><td>10時10</td></tr> <tr> <td>+ 10時33</td><td>11時53</td><td>9時53</td><td>11時24</td></tr> <tr> <td>下午</td><td>下午</td><td>下午</td><td>下午</td></tr> <tr> <td>+ 12時13</td><td>1時36</td><td>10時58</td><td>12時20</td></tr> <tr> <td>× 1時03</td><td>× 1時38</td><td>11時41</td><td>12時50</td></tr> <tr> <td>1時23</td><td>2時49</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>× 2時55</td><td>× 3時30</td><td>下午× 12時11</td><td>× 1時06</td></tr> <tr> <td>3時13</td><td>4時21</td><td>12時50</td></tr></table>	九龍開	沙田開	頭班上午六時十二分	頭班上午六時四十分	尾班上午六時四十分	尾班上午六時四十分	沙田開	九龍開	頭班上午六時四十分	頭班上午六時四十分	尾班上午六時四十分	尾班上午六時四十分	紅磡開	到羅漢(標準時間)	羅漢開	到紅磡	上午6時34	上午6時41	上午5時51	上午7時10	6時53	8時15	6時29	7時50	7時53	9時06	7時05	8時20	+ 8時43	10時05	7時28	8時40	+ 9時53	11時14	8時54	10時10	+ 10時33	11時53	9時53	11時24	下午	下午	下午	下午	+ 12時13	1時36	10時58	12時20	× 1時03	× 1時38	11時41	12時50	1時23	2時49			× 2時55	× 3時30	下午× 12時11	× 1時06	3時13	4時21	12時50
班機	香港開	到北京	班機	北京開	到香港																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
中航102	上午11.55	下午2.35	中航101	上午7.55	上午10.55																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週一、二、四、六、七、波普707機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
中航104	下午2.20	下午6.45	中航103	上午8.20	下午12.50																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週一、三、五、六、波普707機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
香港開	到上海	班機	上海開	到香港																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
中航502	上午11.40	下午1.30	中航501	上午8.30	上午10.40																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週一、二、三、四、五、六、三叉機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
中航506	中午12.45	下午2.20	中航505	下午7.55	上午11.45																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週一、三、五、六、波普707機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
國泰300	下午4.00	下午6.05	國泰301	下午7.05	下午9.15																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週二、四、六、波普707機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
香港開	到杭州	班機	杭州開	到香港																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
中航352	上午11.20	下午12.55	中航351	上午8.20	上午10.20																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週一、四、六、三叉機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
香港開	到南京	班機	南京開	到香港																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
中航506	中午12.45	下午2.35	中航505	上午9.35	上午11.45																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週二、四、六、三叉機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
香港開	到昆明	班機	昆明開	到香港																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
中航342	中午12.55	下午2.55	中航341	上午10.00	中午12.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週二、五、三叉機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
香港開	到天津	班機	天津開	到香港																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
中航104	下午2.20	下午4.50	中航103	上午10.00	中午12.50																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
(逢週一、三、五、六、三叉機)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
船名	香港開	到汕頭																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
香港開下午3時	到汕頭上午6時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(逢1.5, 9.13, 17, 21, 25, 29)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
汕頭開下午5時	到香港上午10時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(逢3.7, 11.15, 19, 23, 27, 30)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
船名	香港開	到厦門																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
香港開下午12.30	到厦門約22小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
厦門開下午3.00	到香港約22小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(香港開逢週五，厦門開逢週二)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
船名	香港開	到厦門																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
香港開下午12.30	到厦門約22小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
厦門開下午3.00	到香港約22小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(香港開逢週二，厦門開逢週五)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
船名	香港開	到上海																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
香港開下午3.00	到上海約60小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
上海開下午3.00	到香港約60小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(香港開逢12.27日，上海開逢4.18日)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
船名	香港開	到上海																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
香港開下午3.00	到上海約60小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
上海開下午3.00	到香港約60小時																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(香港開逢4.18日，上海開逢11.26日)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
開行	到																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
廣州九龍 上午8.15	廣州 下午3.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
廣州 上午8.30	九龍 下午5.30																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
汕頭九龍 上午6.15	汕頭 下午7.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
興寧九龍 上午6.00	興寧 下午5.40																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
興寧 上午6.15	九龍 下午5.50																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
興寧 上午6.30	九龍 下午5.20																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
流沙九龍 上午6.45	流沙 下午6.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
流沙 上午6.00	九龍 下午5.30																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
(興寧、流沙隔日開)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
惠陽九龍 上午7.15	惠陽 中午12.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
惠陽 下午1.00	九龍 下午5.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
淡水九龍 上午7.45	淡水 上午11.30																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
淡水 下午1.00	九龍 下午4.50																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
太平九龍 上午7.15	太平 上午11.00																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
太平 下午1.00	九龍 下午4.40																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
肇慶九龍 上午6.45	肇慶 下午5.30																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
肇慶 上午6.30	九龍 下午5.50																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
隔日開逢三水(西南)																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
肇慶九龍 上午7.45	九龍 上午10.30																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
深河 下午2.30	深河 下午4.40																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
九龍開	沙田開																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
頭班上午六時十二分	頭班上午六時四十分																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
尾班上午六時四十分	尾班上午六時四十分																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
沙田開	九龍開																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
頭班上午六時四十分	頭班上午六時四十分																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
尾班上午六時四十分	尾班上午六時四十分																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
紅磡開	到羅漢(標準時間)	羅漢開	到紅磡																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
上午6時34	上午6時41	上午5時51	上午7時10																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
6時53	8時15	6時29	7時50																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
7時53	9時06	7時05	8時20																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
+ 8時43	10時05	7時28	8時40																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
+ 9時53	11時14	8時54	10時10																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
+ 10時33	11時53	9時53	11時24																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
下午	下午	下午	下午																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
+ 12時13	1時36	10時58	12時20																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
× 1時03	× 1時38	11時41	12時50																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
1時23	2時49																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
× 2時55	× 3時30	下午× 12時11	× 1時06																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
3時13	4時21	12時50																																																																																																																																																																																																																																																																																																											

今日明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
天代丸	TENDAI MARU(下午三時)新加坡	A18	太古
金銀丸	VENUS(上午九時)新加坡	A18	太古
豐利丸	QING CHUAN(上午九時)新加坡	A18	太古
新卡梅爾	ZIM CARMEL(上午五時)新加坡	A18	太古
海龍丸	FUKUZAKI MARU(上午八時)日本	B22	太古
大河二號	HAI KUO(上午八時)新加坡	B22	太古
大南二號	SUCCESS(下午二時)新加坡	B22	太古
豐利丸	CHEVALIER ROZE(上午十時)新加坡	B22	太古
豐利丸	ELMO(下午一時)新加坡	B22	太古
豐利丸	SI, INNOVATOR(下午五時)新加坡	B22	太古
豐利丸	KUZNICA(下午一時)新加坡	B22	太古
豐利丸	ORT, EXPERT(上午九時)新加坡	B22	太古
豐利丸	EASTERN HARMONY(上午九時)新加坡	B22	太古
豐利丸	PROTADURBAN(上午九時)新加坡	B22	太古
豐利丸	CHEUNG YAU(下午一時)新加坡	B22	太古
豐利丸	HAI WANG(上午十一時)新加坡	B22	太古
豐利丸	XIN HUA 7(下午五時)新加坡	B22	太古
豐利丸	PRIMERA PEAK(晚上)新加坡	B22	太古

今日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
海龍丸	PIONEER VLADIVOSTOK(上午六時)新加坡	A18	太古
豐利丸	EASTERN HARMONY(下午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	WESER EXPRESS(下午五時)新加坡	A18	太古
豐利丸	PRAVADE SEA(下午四時)新加坡	A18	太古
豐利丸	THAI PALLIN(下午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	TAI LAK(下午)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	GALLEON DIAMOND(上午六時)新加坡	A18	太古
豐利丸	EAST RAINBOW(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HP NAMJIN(上午五時)新加坡	A18	太古
豐利丸	STRAIT CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CHEONG WIND(上午十時)新加坡	A18	太古
豐利丸	PETRELO(下午一時)新加坡	A18	太古
豐利丸	AM, MERCHANT(下午二時)新加坡	A18	太古
豐利丸	NL, HOORN(上午三時)新加坡	A18	太古
豐利丸	ANDROS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEP, AGATE(下午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	SKONS, PAUSTOVSKY(上午七時)新加坡	A18	太古
豐利丸	DINA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FENG WING(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEW HAI HUNG(上午十一時)新加坡	A18	太古
豐利丸	ASANO(中午)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	BOONNY STAR(中午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CHEVALIER ROZE(上午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	GALLEON DIAMOND(上午)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	F.E. TRADER(下午二時)新加坡	A18	太古
豐利丸	KAYO MARU(下午五時)新加坡	A18	太古
豐利丸	LAURA MAERSK(下午五時)新加坡	A18	太古
豐利丸	ZIM HONGKONG(上午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	MARIANA LILA(上午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	BRAVE PIONEER(上午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	VENUS(下午)新加坡	A18	太古
豐利丸	EVER GRAND(下午二時)新加坡	A18	太古
豐利丸	TSURU MARU(下午六時)新加坡	A18	太古
豐利丸	SHUM WING 4(上午)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	GALLEON DIAMOND(上午六時)新加坡	A18	太古
豐利丸	EAST RAINBOW(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HP NAMJIN(上午五時)新加坡	A18	太古
豐利丸	STRAIT CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CHEONG WIND(上午十時)新加坡	A18	太古
豐利丸	PETRELO(下午一時)新加坡	A18	太古
豐利丸	AM, MERCHANT(下午二時)新加坡	A18	太古
豐利丸	NL, HOORN(上午三時)新加坡	A18	太古
豐利丸	ANDROS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEP, AGATE(下午八時)新加坡	A18	太古
豐利丸	SKONS, PAUSTOVSKY(上午七時)新加坡	A18	太古
豐利丸	DINA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FENG WING(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEW HAI HUNG(上午十一時)新加坡	A18	太古
豐利丸	ASANO(中午)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	ZIM CARMEL(下午三時)新加坡	A18	太古
豐利丸	PROTADURBAN(上午十時)新加坡	A18	太古
豐利丸	YUSHAN(中午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ANDROS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ORT, EXPERT(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TENDAI MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KONS, PAUSTOVSKY(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FUKUZAKI MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SL, INNOVATOR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HAI KUO(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TA TUNG 2(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	STRAIT CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KUZNICA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MARINE CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KHUM, ROMAS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NL, HOORN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	PRIMERA PEAK(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TSIN YUEN(上午十時)新加坡	A18	太古
豐利丸	AURELIO III(下午五時)新加坡	A18	太古
豐利丸	HAI WANG(下午五時)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	BAIMA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HANOI No. 2(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	LING JIANG(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SHUYU QUAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FENG GUANG(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	JIANG AN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEW HYSAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FENG NING(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HAI KING(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HAI LONG(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	LU LIANG SHAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FAR EAST VANGUARD(上午)新加坡	A18	太古

明日出口船隻

	B 16	搭寶順
	A 43	順利
白	多	利順
沙	中	英
石	A 44	鳳
	西區	金
	西區	華
	A 47	華
油	飛	夏
飛	B 27	多
	西區	利
白	多	峯
沙	A 35	山
石	西區	英
	A 37	美
油	飛	語
飛	A 36	夏
	B 1	順
	A 17	華
	A 27	安
	B 3	航
		島
		華
		夏

電 話 表 (五)

電 話

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	SIN CHIAO(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SHUN CHEONG(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SHANNON(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SUN HING(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SWIRE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TA YUEN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TRANSGROUP(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TRANS-OCEAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	UNION OVERSEAS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	UNIQUE SHIP(上午)新加坡	A18	太古

九口船期

船名	往來港口	公司	代理
豐利丸	VARDANI(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NOBILIS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KWEICHOW(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TRAK(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ROYAL STAR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TRAKWOOD(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KWANG TA No. 2(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TUNG PING No. 2(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HSING HWA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TRADE CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ATACAMA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	DYNAMIC ACE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEP, CRYSTAL(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SKY HOVER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ACCORD(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SOVEREIGN ACCORD(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	STRIDER BROADS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TAI YANG SHAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ROSS CAREER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SL, DEVELOPER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TOWER BRIDGE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NARA, EXECUTIVE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	RIVERBANK(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FORTUNE MARINE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEW DOLPHIN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BARON STAR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HAKAISAN MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TOKYO BAY(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ORT, MERCHANT(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KARA CAREER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TEFFERSON(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KOTA SINGAPOUR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SCORNELIA MAER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	PIONEER CONTAIN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MACAU EXPRESS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CHAR KUO(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KAZUKAWA MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KOREAN CHANCE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FOO HSING(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MORNING STAR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SONDERHAUSEN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CAPRA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ELJEMARS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	JUSTICE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SUNLI CAREER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	POTOTI ISLAND(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ALTAR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ELBE EXPRESS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	HAPPY STAR(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KAGA MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BARBER PRAM(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	FIELD(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BARBER TALISMAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ANONIS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	PROF, RYLKE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KIEN HWA No. 2(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	DIANA SKOU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NER, ZIRCON(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TEMA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ANNAL MAERSK(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	DONAM No. 2(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CLIPPER ACE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	EVER VICTORY(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NANSING I(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BREMEN MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	PRES, PIERCE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CHEVALIER VALBE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CAMELLIA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	WORLD TIGER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ANDROMEDA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	WILLINE TARO(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SHANGHAI(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	H. OLDENDORFF(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MIDRECHT(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	GLORIA EXPRESS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NL, FRESCO(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	CANTUARIA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BRAZILIAN EXPRESS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ACTION(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TOYAMA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ZIM SYDNEY(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	EMILIE MAERSK(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TIMMAR FORTUNE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	H.K. CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NEP, IRIS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	AMETHYST(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KHUM, SARYAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TOKYO BAY(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	LUPIN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	GOLDEN BENNY(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	STRAIT CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	EVER HANDSOME(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ASIA GLOBAL(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BOONKONG II(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TIANTAI SHAN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ATLANTIC(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ALPS MARU(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	ADRIAN MAERSK(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	EARNST VENTURE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SIENA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MARGRETHE MAER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	KUO LIE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	S.A. VAAL(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NL, LINGE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	TSING YI ISLAND(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	YANG MAI(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	GOLD HILLA(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	AGNES VENTURE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	BUNGA KEMUND(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	NIHON JADE(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	EVER VITAL(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MARINE CONTAINER(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	OCEAN HAPPINESS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	MOTOVUN(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	YATAMAS(上午)新加坡	A18	太古
豐利丸	SARGODHA(上午)新加坡	A18	太古



香港——中東全貨箱服務

十天直達：刁拜 (DUBAI)

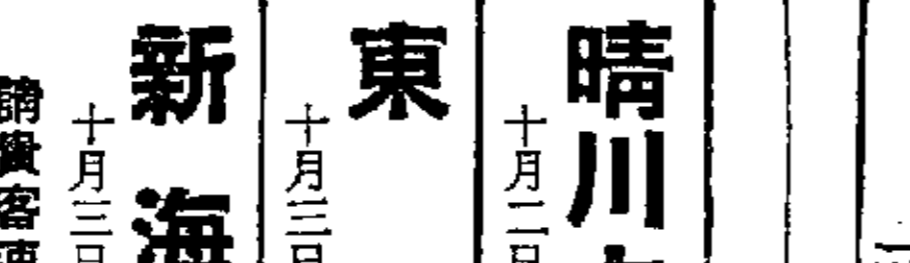
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU" 十月六日開行

先達康年 M.S. "STRATHCONON" 十月九日開行

昭川丸 M.S. "SHOKAWA MARU" 十月廿四日開行

直往：刁拜、他文、科威特

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座十一樓 電話：5-295541




川崎汽船株式會社

船期表

船名	往來港口	公司	代理
ATACAMA	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso	A18	太古
"TAEPING"	加那利群島：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Port of Spain, Bridgetown Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Acapulco, San Jose de Guaymas, Acajutla, San Lazaro, Corinto, Puerto Caldera	A18	太古
"SILVERFJORD"	西非各埠：Lome, Abidjan, Port Harcourt, Douala, Matadi	A18	太古

總代理：川崎(香港)有限公司
香港德輔道中五十五號
電話：214155-9
文件部電話：266705-9
永亨銀行大廈五樓 電話：5739
收貨站：利和貨運有限公司散貨油庫灣東源街8號
貨櫃貨物請至228地段M.T.L.對面



日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M.S. "KARA CAREER" 十月五日開行

江發輪 十月六日開行

直往：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmö, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Meilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transshipment at Rotterdam, Le Havre with transshipment at Antwerp

總代理：香港郵船有限公司 (HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港德輔道中122號和記大廈5樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海濱中心1313室 電話：3-660237
收貨站：葵涌國際貨運碼頭第二棟 (HIT B2) LTD.

旅遊協會負責人表示 旅遊業仍表現出色

遊客及總收益均比上年增加 日遊客去年在港消費十五億五千萬元

【本報訊】香港旅遊協會主席布立克在年報中指出，香港旅遊業在一九八二年表現出色，旅遊業總收益比上年增加百分之十，日遊客去年在港消費十五億五千萬元。

布立克表示，一九八二年，香港旅遊業總收益為一百一十億元，比上年增加百分之十。其中，旅遊業總收益為一百一十億元，比上年增加百分之十。旅遊業總收益中，旅遊業總收益為一百一十億元，比上年增加百分之十。

經濟

【本報訊】香港旅遊協會主席布立克在年報中指出，香港旅遊業在一九八二年表現出色，旅遊業總收益比上年增加百分之十，日遊客去年在港消費十五億五千萬元。

布立克表示，一九八二年，香港旅遊業總收益為一百一十億元，比上年增加百分之十。其中，旅遊業總收益為一百一十億元，比上年增加百分之十。旅遊業總收益中，旅遊業總收益為一百一十億元，比上年增加百分之十。

美元兌港元續升值 美商訂貨不敢放手

估計明年年初才會逐步增加訂貨

【本報訊】美元兌港元匯率，在過去數月來，一直維持在高位，美商訂貨不敢放手，估計明年年初才會逐步增加訂貨。

據悉，美商在過去數月來，一直維持在高位，美商訂貨不敢放手，估計明年年初才會逐步增加訂貨。

挫下市股京東 跌微價匯元美

【本報訊】東京股市昨日受美匯元微跌影響，股市下挫，日經指數收市報一萬三千八百點，跌一百點。

東京股市昨日受美匯元微跌影響，股市下挫，日經指數收市報一萬三千八百點，跌一百點。

慶祝中華人民共和國 成立三十三周年

遠自一八九零年起，太平洋行已開始與中國通商，當時的業務是以茶葉及食米轉口為主，此後，雙方的商業往來從未間斷，並維持非常良好的關係。直至一九七八年，本公司遷於中國市場日益擴展，貿易額直線上升，特別成立中國貿易部，負責統籌所有對華貿易，專門替國內提供最新的工業設備及科技協助，盡力為中國四個現代化服務，其中包括：

- 港口及機場民航管理雷達系統
- 先進衛星通訊設備
- 污水處理系統
- 影印機
- 印刷機
- 港口、建築及工業機械
- 消防、冷氣、電器及電纜安裝
- 發電供電設施
- 各類優質建築材料
- 各類商業機器
- 地毯

Gilman China Trade looks back today on almost 100 years of trade with the Mainland. Early on, it dealt in traditional commodities like tea and rice but later expanded trade into technologically new areas to provide advanced equipment to a modern, industrialised China like:

- Radar
- Anti-pollution devices
- Industrial machines
- Cables
- Building materials
- Copying machines
- Printing equipment
- Satellite communication systems
- Harbour, construction and industrial equipment
- Electrical appliances
- Power generators
- Miscellaneous office machines
- Carpets

GILMAN & CO., LTD.
China Trade Department
太平洋行中國貿易部敬禮

香港商品交易所行情

(10月1日收市，每磅美仙計)

原糖	收市	收市	
1/83	6.70	6.65	
3/83	7.25	7.23	
5/83	7.70	7.70	
7/83	8.00	8.10	
9/83	8.37	8.37	
10/83	8.45	8.50	
未平合約	95	成交合約	537

黃豆	收市	收市	
10/82	119.60	119.60	
11/82	101.00	100.80	
12/82	98.60	98.40	
1/83	98.80	98.80	
2/83	98.60	98.40	
3/83	98.00	98.60	
未平合約	108	成交合約	3,877

根據新加坡報載，安人發展商會與下世界發展有限公司屬計劃的安排，昨已接下的百利城有限公司屬受標投出兩項位於三德三三百三十萬元

崇海的土地，該兩項土地為新監督梅禮士表示，該地政署將港府地政

柴灣兩幅官地 由新世界投得

【本報訊】香港政府昨日宣佈，柴灣兩幅官地，由新世界發展有限公司投得。這兩幅官地，位於柴灣，面積分別為一萬四千四百平方呎及一萬四千四百平方呎。新世界發展有限公司表示，將興建一座商業大廈，並提供住宅單位。

慶祝 中華人民共和國 成立三十三周年

With Compliments
of
INCHCAPE HONG KONG LTD.
香港英之傑集團
敬賀

慶祝 中華人民共和國成立三十三周年

騰達(港)貨箱運輸有限公司敬禮

關之琳演狂牛
韓馬利中秋遊河

希望兩者均成功
阿帆

中華人民共和國成立三十三周年 聯昌製罐廠敬禮	中華人民共和國成立三十三周年 香港出入口貿易中心敬禮	中華人民共和國成立三十三周年 京輝有限公司敬禮	中華人民共和國成立三十三周年 聯豐行(香港)貿易公司敬禮	中華人民共和國成立三十三周年 聯大運輸有限公司敬禮	中華人民共和國成立三十三周年 西林貿易公司敬禮	中華人民共和國成立三十三周年 祥和貿易公司敬禮
慶祝國慶 中豪國貨公司敬禮	慶祝國慶 華麗洋行敬禮	慶祝國慶 千金一有限公司敬禮	慶祝國慶 寶利金剛石有限公司敬禮	慶祝國慶 華風公司敬禮	慶祝國慶 大豐行敬禮	慶祝國慶 協盛隆企業有限公司敬禮

幕銀上搬《雨花路絲》

[illegible]

鍾景輝擬拉蕭笙回巢

誰也不敢肯定或否定，只能待事實放人否？這

視與聽

製大聖武侯劇《天龍八部》之《六脈神劍》及《虛竹傳奇》，但蕭笙與原來班底到率比在澳洲人管理時

《星塵》劇集影射事
據傳已在庭外和解

王天林監製的《虎》，收視率十分了解，這件事已庭外和解，結果是一賠款若干，但究竟賠多少？由於當事人龐鵬已故，影后林黛的「陌生面孔」的「即席表演」，

「私事」了。他已給印回了這件事是沒理

《香港八二》之兩夫婦熊良錫、韓馬利及聯

但願人長久

「……又惡賤，此間，便能給您……」是美、亦是賢却叫我們深省。

關之琳趕演狂牛
韓馬利中秋遊河

▲關之琳十一日拍畢《再見狂牛》後會拍電影《小生有料》。十五、六日，會到美國兩週，並順道到日本一遊。關之琳接下幾部台勢片的，不過，

記者問她：「老公送什麼給你作生日禮物？」

▲韓馬利昨日仍要拍《香港八二》
上則和老公及曾國強夫婦出海遊船河。
今日她和馮吉隆會到鄭美雲家追月
近幾天天氣轉涼，本島晚一時不真

廖安瀾等已為他準備好生日會。賈

但是，現在如今解決。

這兩次官非，都落在他身上，

「睇定」再說。
如今只是初步傾
將開拍的一部戲的
宜。

假，又蕭笙會否返亞視」？則有待證。

他說，那部戲關於賽車的，因為一班熱中於此道的朋友幫忙，所以製

他又說，此片

和的士高內打破很
耐事

李修賢結婚三

「有九比一收視率，太可怕了。可前次之言，雖然他已否認，有錢錢要緊吧。但邱德根還是給他師信，這回是他的。」

未及賤相保和書解碧玲。



到內地拍大片可有為

白 屏

當今後，將會有多多的港製影，以開拓觀眾的眼光，也對這方面的重視。

此已有些成功的例子，像最近北環影拍攝《碧水春山夢金蓮》，萬山影拍的《少林寺》，最物影影片所起到的烘作用，就頗佳。

至於風光紀錄片，已是成為各地觀眾歡迎的一個片種，像現今正在映的《四川探寶錄》，座便相國福盛。中國的史文物，風光勝跡，是此數獨廣大，在這方面還有不少東西可以拍攝。例如《四川探寶錄》介紹到的峨嵋山，完全可此拍攝出最有吸引力的依等類式影片。

到內地取景拍攝率

四川搜秘錄

有你有百而未能一見之神山景物
 長城外崇山峻嶺數千里遼闊的廣闊
 砂礫地綠苔彩色色綠苔片

僅今天下武林第一
 現存少林寺
 有牌武術教授
 海法法師
 首次公開武林絕學
 二指彈功

領奧隨尊
 恭迎諸山和南
 望北 飛來安瀾
 千斤壁功夫
 赤水河邊挽水上蓮
 一竹渡江
 如履平地
 越喝越元
 一世人獲得一見

特准
 保大野生保護區拍攝

紀」，兒子都有選談什麼願望？湯蘭花是未老生「化境」了。

「不公平的。」

「觀摩賽」

職舉行的奧運會且討論人造衛星賽程的事宜。

片
 有
 了
 看
 充
 入
 特
 刊

牧馬人
 銀都 華都 南洋 雨華
 美抒幕影

方面的發展，無非是灌唱片或登台演出，包括做生意，但總之，一邊拍電視，一邊出現象，電視就成為社會或每一部電影的靈魂。說，倒不是這樣，但演技術倒退了。拍電影時，付出的電費也演得好，但電費率，往往不如拍電視。

「亞視」藝員黎漢持將在綜合性節目《七彩繽紛歡樂節日》中擔任一天主持，同時兼任該節目之「大串

話香港任主持

晚十小時將播出一輯半小時的紀錄片《廣東新貌》，介紹廣東近年在工商、教育、娛樂方面的發展。

藝人入彀之後，晚上十時將播出一輯半小時的紀錄片《廣東新貌》，介紹廣東近年在工商、教育、娛樂方面的發展。

得勝得勝

《香城片頭悅目》

或者你不喜歡《香城片頭》的每莊靜的照片，另一個酒樓臥房旁邊紫紅色的牆紙，很悅目。你別動它老看，看得多電子螢幕製作藝術家的畫面，倒是很有新鮮感。這樣的「品味」，

寶刀未老

眉姐——南江回來後給觀眾的印象，在《香港八二》的《天蠶子》中，演了一個為報復親弟的殺機，而出道就是。看了廿多年南江姐的發展，而演技是

均成功

和貿易公司敬禮

電話：〇一四三〇八五三


「亞視」之《大
手筆》今晚九時五
分播出，如成問題。
目前他急
需主持，應該不
妨。

周四晚的《歡樂今

中

慶祝

祝國慶





陳健

(色彩作原 品作動活影攝慶國界影華)

待等

萬能達最新袖珍相機
萬能達相機公司最近推出了一種袖珍相機，其特點是體積小、重量輕、操作簡便。該相機採用自動對焦系統，能夠在各種光線條件下拍攝出清晰的影像。此外，它還配備了多種拍攝模式，如人像、風景、運動等，滿足不同場景的需求。該相機的電池壽命長，攜帶方便，是旅行和日常攝影的理想選擇。

AF21MD型
這是一款專業級的單反相機，具有卓越的性能和堅固的機身。它配備了大光圈鏡頭，能夠在弱光環境下捕捉細節。相機還支持多種附件，如閃光燈、三腳架等，擴展了其應用範圍。對於追求高畫質和專業攝影效果的人士來說，這是一款值得投資的設備。

《華中蕩風》
這是一部反映中國抗戰時期社會現實的電影。影片通過對普通民眾生活的描寫，展現了戰爭對社會的深遠影響。影片情節動人，演員表演出色，是當時華語電影的佳作之一。

移動燈光攝影方法

慧子

攝影與技術
在攝影中，光線是決定作品質量的關鍵因素。移動燈光攝影是一種特殊的攝影技術，它要求攝影師在拍攝過程中不斷調整光線的位置和強度。這種技術常見於紀錄片和現場直播中，能夠營造出更加真實和生動的畫面。掌握移動燈光攝影的方法，需要對光學原理有深入的理解，並具備靈活的應變能力。



麗秀河山



明元譚 (品作展影華中蕩風) 鄉帝近吳東住家



電雷 (色彩作原 劇劇) 娘慧李

萬能達最新袖珍相機
萬能達相機公司最近推出了一種袖珍相機，其特點是體積小、重量輕、操作簡便。該相機採用自動對焦系統，能夠在各種光線條件下拍攝出清晰的影像。此外，它還配備了多種拍攝模式，如人像、風景、運動等，滿足不同場景的需求。該相機的電池壽命長，攜帶方便，是旅行和日常攝影的理想選擇。



期四三三第

攝影與技術
在攝影中，光線是決定作品質量的關鍵因素。移動燈光攝影是一種特殊的攝影技術，它要求攝影師在拍攝過程中不斷調整光線的位置和強度。這種技術常見於紀錄片和現場直播中，能夠營造出更加真實和生動的畫面。掌握移動燈光攝影的方法，需要對光學原理有深入的理解，並具備靈活的應變能力。

《攝影藝術與攝影家》
這本書探討了攝影藝術的理論和實踐，介紹了多位著名攝影家的創作風格和藝術成就。書中不僅有對攝影技術的深入分析，還包含對攝影與社會、文化關係的探討。對於攝影愛好者和專業人士來說，這是一本不可錯過的參考書籍。

勞力生涯 (中華會月報甲組季章) 周林強
這是一篇關於勞工階級生活狀況的報導，通過對不同行業工人的採訪，揭露了他們在艱苦環境下辛勤工作的現狀。文章呼籲社會各界關注勞工權益，改善他們的生活條件。

公與孫 (國華中華影展作品) 葉煒林
這是一部反映社會現實的電影，通過對一個普通家庭的故事的描寫，探討了社會公義和人性的問題。影片情節感人，演員表演出色，是當時華語電影的佳作之一。

新影十七遊竹林院
本院為推廣電影藝術，特舉辦「新影十七遊竹林院」活動。活動期間，本院將放映多部優秀的電影作品，並邀請專業人士進行講解和評論。歡迎廣大觀眾踴躍參加，共同探討電影藝術的魅力。

萬能達最新袖珍相機
萬能達相機公司最近推出了一種袖珍相機，其特點是體積小、重量輕、操作簡便。該相機採用自動對焦系統，能夠在各種光線條件下拍攝出清晰的影像。此外，它還配備了多種拍攝模式，如人像、風景、運動等，滿足不同場景的需求。該相機的電池壽命長，攜帶方便，是旅行和日常攝影的理想選擇。

萬能達最新袖珍相機
萬能達相機公司最近推出了一種袖珍相機，其特點是體積小、重量輕、操作簡便。該相機採用自動對焦系統，能夠在各種光線條件下拍攝出清晰的影像。此外，它還配備了多種拍攝模式，如人像、風景、運動等，滿足不同場景的需求。該相機的電池壽命長，攜帶方便，是旅行和日常攝影的理想選擇。

萬能達最新袖珍相機
萬能達相機公司最近推出了一種袖珍相機，其特點是體積小、重量輕、操作簡便。該相機採用自動對焦系統，能夠在各種光線條件下拍攝出清晰的影像。此外，它還配備了多種拍攝模式，如人像、風景、運動等，滿足不同場景的需求。該相機的電池壽命長，攜帶方便，是旅行和日常攝影的理想選擇。

慶祝
中華人民共和國
成立三十三周年紀念

强勝企業有限公司
 樂興膠業有限公司
 永達環球有限公司
 永興貿易公司
 永勝興置業有限公司
 明興洋紙有限公司

同敬賀

香港皇后大道西 50-63 號二、三樓
電話：5-483553 (10 線) 5-483455-8

中華人民共和國成立三十三周年

 霖 鑫 建 設 有 限 公 司
廣 州 曉 港 城 新 村 (香 港) 有 限 公 司

彭天柱 彭書榮
同致意

九龍尖沙咀正義路七號半島中心一二〇四室
電話：三一七二一〇八〇八 三一七二一一一五〇一九

中華人民共和國成立三十三周年

慶祝

經銷商品：微處理機系統、零件及元器件

加力電子工程有限公司

香港鵝頸道中二〇六號十樓

電話：五—四五四二—一八 四五七四六三

慶祝

經銷商品：微處理機系統、零件及元器件
加力 電子工程有限公司 敬禮
 香港德輔道中三〇六號十樓
 電話：五一四五四二一八 四五七四六六三

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

經營商品：學生文教用品，書包，文具，墨鏡，玻璃，汽水

永聯洋行有限公司敬啟

總舖道中二八七—二九一號（對英道大廈十一樓）
電話：五一四五八一四五

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

經銷商品：學生文教用品、書包、吊瓶、暖爐、汽車配件

永聯洋行有限公司敬禮

總舖道中二八七—二九一號（長遠大廈十一樓）

電話：五—四五一八四五

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

時富(集團)有限公司致意

香港德輔道中環球大廈二一樓
電話：五一二三六一三一

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

精製尤瘦重、坐骨神經通丸、甲瘤丸、抗乳腺增生症丸、婦科盆腔炎丸、胃下垂丸、松鶴牌碱性降壓帶

經銷處：環球醫藥公司致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

南州發展有限公司敬禮
德輔道中一四〇號富偉商業大廈十六樓
電話：五一四二一三二一

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

先鋒旅運有限公司 致意
新 生 行

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

聯益集團有限公司敬禮

加拿大宏發證券有限公司
勞氏證券致意

經營中國進出口紡織品

聯誠棉業有限公司

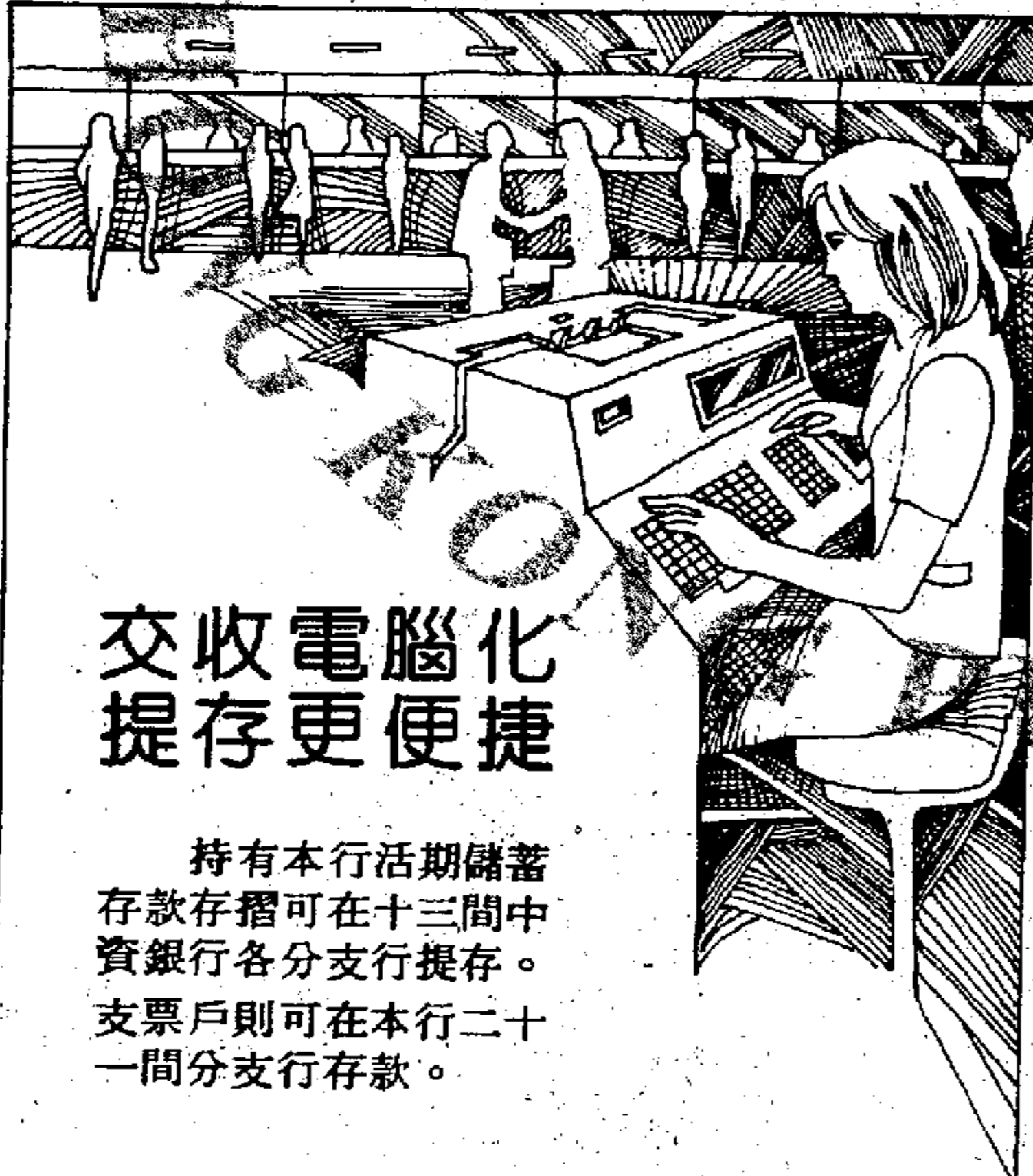
九龍深水埗彌敦街一二一號地下 電話：402581-6

億裕有限公司

九龍深水埗汝洲街123號二樓 電話：413268-9 413280

漢聯有限公司

九龍深水埗汝洲街一五二號二樓 電話：3-812333-5



持有本行活期儲蓄存款存摺可在十三間中資銀行各分支行提存。支票戶則可在本行二十一間分支行存款。

交通銀行 香港分行 德輔道中三號A

[illegible]

年周三十三立成國和共民人華中祝慶

東方煙花公司

地址：恒成大厦九〇九室
電話：三一八五七〇四三一六

集發土產食品公司

地址：荷華六號
電話：五一四六二三一九 五一四六二三四八

確德文具公司

地址：必發道五十一號
電話：三一四四〇一七一

成興號

地址：上海街七十二號
電話：三一六四四四六七 三一六六二一七一

通泰行米業部

勉勵龍(香港)有限公司

地址：惠南大厦一〇樓
電話：五一四八一九三五

高榮記山貨貿易公司

地址：新填地街一六〇號
電話：三一八四五四一六 三一八四〇七三四

致生紗布公司

誠興油行有限公司

地址：德輔道西三四三號均益大厦第二期十一號
電話：五一四七六七八一 五一四八二八三七

成昌紙行有限公司

新利地毯公司

地址：柯士甸道一〇二號
電話：三一六八四九三九

大威公司

地址：德輔道西二一號美隆大厦11樓B座
電話：三一四五一三一四

耀記運輸公司

德成行

地址：廣東道一八〇號
電話：三一九三一一五一 三一九三五七三四

有利公司

地址：石排灣道八十一八十二號
電話：五一五二八三六三 五一五二一一〇八

西安酒莊

地址：龍崗道十二號
電話：三一八三三〇七六

東半球集團有限公司

東方貿易公司

佳記五金

地址：新填地街四二四至四二六號
電話：三一三〇六四一三 三一三〇六一八三

同興行

地址：德輔道西一號N(興利大厦)
電話：三一六三一九二五 三一六二四四九六

新城織業公司

永佳紙業有限公司

協生祥

地址：永樂西街一三八號
電話：五一四三一二九五

立達綉花製衣廠

海洋運輸公司

地址：有利樓十一樓A座 電話：三一四二二一九

泰華貿易公司

地址：香港永樂西街二〇五二一號五字B
電話：五一四二三〇一六 四二二七二九

力興行

地址：德輔道西三〇〇號一七樓A
電話：三一三〇〇五七

永昌行(綢料)有限公司

地址：文咸西街一號二樓
電話：五一四三八二六八 五一四三八二六八

寰球凍肉公司

萬里行旅遊貿易公司

地址：香港中環永吉街六十二號誠利大厦八樓B
電話：五一四五四八四一

友信機器廠

其昌瓷器行

柯士甸道八十三號 電話：六六一五九二

耀光貿易公司

亞洲(香港)旅運貿易公司

地址：九龍尖沙咀彌敦道83-97號華源大厦11樓D3
電話：三一六八四九五四

東藝宮燈

德昌行有限公司

茂盛鐵工廠

香港恒達(1981)企業有限公司

東寶鞋業有限公司

遠榮運輸有限公司

天成化學工程公司

大昌洋行

地址：香港銅鑼灣皇空行三十六樓

永和五金帆布公司

聯興祥油行

大道西五一七號
電話：四四四四七〇 四六二〇六〇

源行

地址：西洋菜街三二六號
電話：三一八〇一六五五 三一八三四五七

致惠有限公司

橋咀發展有限公司

謙信公司

強記冷氣工程公司

耀盛企業有限公司

協豐茶行

地址：德輔道西一五七號正樓D座
電話：四八三一二九 四八三二五九

衛生球拍廠

錫南貿易公司

地址：干諾道西九八號四樓
電話：五一四八一六七四 五一四八四三〇

永成公司

中星食品土產公司

地址：永樂街一六二號
電話：四三三五五四 四三二九〇三

廣達運輸公司

地址：文昌樓四六號一八樓
電話：三一三〇〇八六 三一三一五七五

永明文具公司

地址：德輔道一〇八號二樓A及B座
電話：三一七三二二七五 三一七二九〇六七

南洋紙業有限公司

源興工程有限公司

益雅基有限公司

地址：榮業街海濱工業大厦五樓C1至C2座
電話：三一八九八三二〇

德興貿易有限公司

地址：半島酒店地下商場
電話：三一六六〇五五五

得雲老餅家

鴻成昌飼料公司

地址：干諾道西一二三號
電話：五一四〇四三一九 五一四〇四一八二

友昌號食品有限公司

地址：福祿村道五九號
電話：三一八三三四一 三一八三五九〇九

宏福海運公司

世界書局同人

國豐貿易公司

地址：北海街地庫
電話：三一三一七〇八九

道安行有限公司

地址：太古大厦一〇一九至一〇二三室
電話：五一三三三〇六一

捷明行

地址：利源西街十三號七樓
電話：五一二五四九九四 五一二三八九一二

裕中華貨倉有限公司

合益貨運公司

地址：香港泉貿易公司
合益貨倉有限公司

良友公司

澳門良友貿易有限公司

美新土產食品有限公司

地址：永基大厦一〇四室
電話：五一四〇六九七四 五一四〇六六六九

英昌貿易公司

合益貨倉有限公司

澳門良友貿易有限公司

中國國際貿易企業

地址：鴨洲大道七十六號
電話：五一五二四三二八

利得易五金公司

新益凍房貨倉有限公司

地址：新海傍三十一號
電話：五一八八八九二九 五一八八八九三三

同敬禮

年周三十三立成國和共民人華中祝慶

兆昌隆敬禮
(沙井)蠔油公司

利昌行敬禮
地址：中環德輔道中六十八號
電話：五十一六〇一四

大生銀行有限公司
大生地產發展有限公司
敬禮
香港德輔道中一三〇一三二號大生銀行地下
電話：五十一四四五〇一

九龍飲食業總商會敬禮
九龍彌敦道七十九號金輪大廈十一樓D座
電話：三一九四〇八七

三興旅遊貿易公司敬禮
承辦國內旅遊
葵涌葵興道88號葵興中心46號B二樓商場
(近葵興地鐵站)
電話：〇一二三七八七 二七三三九

恆興行致意

新中國氣體有限公司敬禮
香港九龍彌敦道五十四號六字樓
電話：三三三〇五三六

華孚工程有限公司敬禮
葵涌葵興街二十八號金輪大廈十一樓
電話：三三三〇五三六

獲多利貿易有限公司敬禮
八十年代貿易公司
九龍彌敦道七十九號金輪大廈十一樓D座
電話：三一九四〇八七

香港大一公司敬禮
九龍尖沙咀彌敦道5號利時商業大廈二樓
電話：三三六九三〇六 三三六八六三〇

哥頓旅遊有限公司致意
德輔道中一八五號李寶禧大廈二二五十六室
電話：五十四四六九五(三線)

東風傢俬公司敬禮
北角渣甸街六〇號A六〇B

建陽企業有限公司敬禮
香港中環德輔道中九龍中心一〇〇二室
地址：尖沙咀亞士厘道29號九龍中心一〇〇二室
電話：三三六九八四一五

隆豐進出口公司敬禮
香港德輔道中八二至八五號潮州會館大廈
電話：五十四六二五四一

寶頓投資有限公司敬禮
寶頓貿易有限公司敬禮
香港軒尼詩道二四一三四號大生商業大廈五樓

永豐用品有限公司敬禮
葵涌工業大廈十一樓C座樂得角街三八四號
電話：三三六九三〇六

潮豐泰公司敬禮
九龍彌敦道七十九號金輪大廈十一樓D座
電話：三三六九三〇六

雄粵貿易有限公司敬禮
地址：香港中環德輔道中
電話：五十四六六八一、五十四七九六二七

中聯國貨公司旅遊部敬禮
承辦國內旅遊
葵涌葵興街二四號閣樓

雄威貿易公司敬禮
中環永樂街二二號十三樓C室
電話：五十四四〇一三八

華昇企業公司敬禮
經銷：珠江牌「生抽王」、白蘭牌洗衣粉
德輔道中四二〇一四四號一〇號舖位

西雅洋行敬禮
專營：酒店用品、酒店設備、酒店工程
香港灣仔軒尼詩道二四一三四號大生商業大廈五樓
電話：五十四六二五四一

萬成電器製造廠敬禮
葵涌葵興路九至十一號樓

祥記表行敬禮
北角英皇道三七三號地下

世運酒樓致意
北角英皇道二七八至二八八號
電話：五十七〇八三三

聯華旅遊有限公司致意
九龍彌敦道七十八號利行七〇二室
葵涌沙咀道一〇號D地下
電話：三三三九四一九八

安達工業原料有限公司敬禮
旺角彌敦道二二〇八室

彩虹製衣廠有限公司敬禮

華人企業有限公司敬禮

N.H.K.國際有限公司敬禮
香港士丹利街十二號登打士大廈八〇一室

恆光發展有限公司敬禮

香港榮興欄敬禮
香港永樂街四二二號

東方煙
地址：恒成大廈九〇九號
電話：三一八五七〇四三

通泰行

誠興油行
地址：德輔道西三四三號
電話：五一四七六七八一

耀記運

東半球集團
東方寶

永佳紙業

泰華寶
地址：香港永樂街二〇二號
電話：五一四二三〇一六

萬里行旅遊
地址：香港中環永吉街六號
電話：五一四四八四一

亞洲(香港)旅遊
地址：九龍尖沙咀彌敦道88號
電話：三一六八九四五四

恒達(1981)企

大昌
地址：香港銅鑼灣皇室行三

致惠有

耀盛企業有

永成

南洋紙業有

得雲老

世界書局

裕中華貨倉

英昌貿易

利得易五

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
實用金屬製品廠敬禮
九龍彩虹道二〇六號四樓

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
劉志宏致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
A FE A LINE LTD.
安快船務有限公司
GENERAL AGENTS:
快航船務代理有限公司
Express Shipping Agency Co., Ltd.
Rooms 2308-2311, Melbourne Plaza, 33, Queen's Road, Central
HONG KONG
Tels: 5-255191, 5-266691-6 Cable: "INDUSIMEX"
Telex: 76325 INDCO HX

祝賀中華人民共和國成立三十三周年

樂口福
LACOVO



樂口福飲料是採用牛奶、雞蛋、麥精、牛油、可及沙糖加工製成，味香可口，營養豐富，是兒童最佳飲品，功能增進健康，助長發育，成人飲用，更能精神奕奕，精力充沛，樂口福誠為家庭必備之最佳飲品也。

香港代理處：五豐行
香港經銷處：貿泰糧食有限公司
地址：蘇杭街19-25號四樓 電話：5-430931

國貨公司、士多、辦館均售

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
羅利錦河行有限公司致意
九龍深水埗彌敦道六六號地下
電話：K八二六三六〇 K八二六五〇七
TEL: 8263603 KHCO HX

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
林彥明致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
中南布廠有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
達興工程公司敬禮
達興建築工程有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
文華工程(香港)有限公司致意
工程師、設計、安裝、一切電機工程
門市部：代售各國電料器材總匯
進出口貿易部 電話：3-8482 MECH. HX
地址：九龍彌敦道四四〇至四四二號
觀塘工業中心第四層C至D座地下

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
曾樹楠致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
趙希致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
周星樾致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
新永源證券公司致意
干諾道中七十四至七十七號長安大廈六樓

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
高明縣留港兄弟會有限公司致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
「中山溫泉渡假園」致意
寶德旅遊貿易公司致意
九龍荔枝角道三三號維多利亞商業大廈一〇〇八室
電話：三三八一五三三三
九龍旺角彌敦道銀行大廈一四一五室
電話：三三一四六四一 三三八四二三九

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
邦德置業有限公司致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
馬景華致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
環球工藝品有限公司致意
高寶利發展有限公司致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
永生足頭致意
九龍彌敦道一五〇號地下

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
華粵機械器材有限公司致意
干諾道西廿八號威利商業大廈402室
電話：五十四八二二二

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
現代機械設備有限公司敬禮
尹偉興建築有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
深圳市貨運公司致意
——(瑞昌合記)——
專營：香港→廣東省貨物運輸
常備：貨運車、吊機車、危險品車及各噸位貨車
代客辦理進出口報關
地址：九龍旺角登打士街48D 4樓B座
電話：①-303289 ②-319157 ③-303280 ④-319158

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
天利行有限公司致意
灣仔皇后大道一號

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
志強燒臘貿易公司致意
九龍彌敦道廿一至廿七號樓上1室

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
致富地產公司致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年
晶品皮革有限公司敬禮
九龍彌敦道一七二號偉業工業大廈九樓A座

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

實用金屬製品廠敬禮

九龍彩虹道二〇六號四樓

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

羅利錦河行有限公司致意

九龍深水埗彌敦道六六號地下
電話：K八二六三六〇 K八二六五〇七
K八一五五〇三
TEL: 8665 KHCO HX

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

曾樹楠致意

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

永生正頭致意

九龍彌敦道一五〇號地下

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

晶品皮革有限公司敬禮

九龍彌敦道一七二號德業大廈九樓A座

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

聯成輪船有限公司致意

香港德輔道中十九號環球大廈二五〇一室
電話：五二四四〇九一 五二四四〇九五
電訊：73148 REGEN HX

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

溢達企業有限公司致意

九龍新蒲崗彩虹道二〇一二號一樓
電話：二八八九一
經營商品：成衣

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

新藝行敬禮
杭州西湖路器企業有限公司

地址：九龍青山道四八九一四九一號
香港工業中心A座九樓十二號
電話：三一七四四九二一〇

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

有榮有限公司致意

香港中環畢打街五〇一室 電話：五一二二七三三一

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

港九陳春蘭茶莊敬禮

CONCORDSHIP

1. 廣州、沙巴、汶萊、沙勞越定期航線 (每月2次由港開行)
2. 香港、沙巴、汶萊、沙勞越定期航線 (每月2/3次由港開行)
- 永安輪 祥安輪
M. V. FORTUNE UNIVER 源安輪 M. V. FORTUNE TRADER 浩安輪
M. V. FORTUNE CARRIER 源安輪 M. V. FORTUNE NAVIGATOR 浩安輪
- 四艘輪船常川航行
經掛主要港口：斗湖、山打根、亞庇、納閩、婆羅乃、詩巫、古晉
視貨運情況臨時增派船隻參加航行

廣州特貨專線：廣州南沙而中國外輪代理公司廣州分公司
木材專用航線：小油輪租賃貨運經遠東地區不定期貨船服務
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中30-32號廣信大廈六樓601室
電話：5-447033 電報掛號：CONCORDSHIP
電訊：(1) HX7581 ECVSL (2) HX74021 ECVSL

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

寶江發展有限公司致意

地址：旺角彌敦道563號交通銀行大廈901室
電話：3-301381 3-301382

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

富豪公司致意

地址：香港永樂西街一八四號11/F
電話：(5) 四〇八五九五 (5) 四〇八五九七

“好力牌” 註冊商標 嚴禁仿冒
強力衣車摩打 SEWING MACHINE MOTOR
名廠名牌·性能優越·性能優越

MODEL	WATT (H.P.)	VOLTS	SIZE	NO. OF STITCHES PER MIN.
120 W. A	1 1/2	220-250 V.	5000	5000
90 W. A	1 1/2	220-250 V.	5000	5000

裝配：適合各種輕工業用途
腳型：可隨意控制摩打快慢

好力牌萬能衣車
(腳踏電動均可全自動車花)

總代理：陳星記貿易公司 香港郵政總局信箱1572號
S.P.O. BOX 1572 HONG KONG
經銷處：香港、九龍、澳門、各大衣車公司均有代售
附設：記針、線、行 香港皇后大道西133號地下 電話：5-484038
新豐衣車公司 九龍彌敦道一號C地下 電話：3-919704

祝賀
中華人民共和國成立三十三週年



科發打字機

志遠(吳氏)有限公司

香港德輔道中一七三號先施大廈一三〇七室 電話：5-450396

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

高傑行有限公司致意

地址：中環畢打街五〇一室
電話：五一四九六六一

祝賀

中華人民共和國成立33週年

泛印集團有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

百利高(香港)有限公司致意

地址：香港跑馬地愛蓮道愛蓮商場大廈一七〇八室
電話：五一七三七二五五
經營商品：乾磨黑石粉

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

聯發行市務發展有限公司
陽光業務促進有限公司 致意

地址：北角英皇道四九九號北角工業大廈廿一樓
電話：5-620291(二線) 631288 634988 639188

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

偉森有限公司
偉森遠東有限公司 致意

香港干諾道西九十號二樓
電話：5-475184 5-475188(四線)
經銷：長城牌、桂花牌、香妃牌、美味牌、可口牌、丁香牌

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

寶僑地產有限公司 致意



我們樂於為中華人民共和國效勞！

香港聯合船塢維修、改裝及修理來自世界上幾乎所有航海國家的船隻，香港聯塢提供的服務範圍廣泛；我們擁有專業技師，先進設備及三座浮塢，使本公司贏得記錄性的快速完工記錄和良譽，而本公司在船舶改裝領域中也得到很多範圍廣泛與不同凡響的成就。

作為香港最大，最方便及最先進的船塢，我們能照顧大至十萬噸的巨輪。

我們通過本公司的附屬公司，直接提供各項服務，而毋需像在世界其他地方那樣另請其他承包商。我們提供非破壞性試驗服務，包括工業射線照相，超聲波測厚及化驗工作。

螺旋槳的修理是聯塢的一項專長，這項服務通過遠東螺旋槳維修有限公司提供，除一般保養、檢驗及磨光工作外，還包括校正車葉、鑄造新部件、葉梢更換、熱處理及專門焊接等。

本公司還可以現場修理和加工，包括發動機零件的現場磨削、機械加工、研磨拋光及超精加工等，經過充份訓練的專家隨時候命，為貴客服務。

聯塢專家和希雲自動化控制設備（香港）有限公司合作，能夠設計、安裝、修理及保養船舶的自動化設備。

憑着所有這些能力，我們提供了最新服務項目的其中一項，即聯塢飛行工作隊，迅速派遣技術人員到海上或其他港口修理船隻。

無論客戶多大，無論工程規模如何龐大，聯塢都擁有足夠的專門技術、經驗和設備，快捷妥善地完成工程。這正是本公司客戶不斷增多的原因。

HUD

建立於經驗之上

新界青衣島香港聯合船塢有限公司
九龍中央郵箱534號
電話：0-451211
電傳：43547 HUDHK HX
電報：Hudrep Hong Kong

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

飛利浦香港有限公司 致意

29/F 合和中心 電話：五一二八三二九八

經營商品：家庭電器

恭賀
中華人民共和國三十三周年
國慶

Charles Schwab & Co., Inc.
(INCORPORATED IN U.S.A. WITH LIMITED LIABILITY)
美國加州獲利證券有限公司
致意

香港中區夏慤道12號美國銀行大廈7樓
電話：5-2676955 電傳：780-61105 SCHWAB HX

年周三十三立成國和共民人華中祝慶

聯發行市務發展有限公司
陽光業務促進有限公司 致意

地址：北角英皇道四九九號北角工業大廈十一樓
電話：5-620291(一線) 5-61288 5-63898 5-639188

偉森有限公司 致意
偉森遠東有限公司 致意

香港干諾道西九十九號二樓
電話：5-47514 5-47518 (四線)
經銷：長城牌、桂花牌、香妃牌、美味牌、可口牌、丁香牌

寶僑地產有限公司致意

中華人民

飛利浦

29/

羣益實業公司敬禮

香港荃灣國利工業大廈第一期七樓B座

安納化學股份有限公司敬禮

九龍紅磡新街一〇一A號

中邦聯營機構致意
中邦參茸國藥海味有限公司

九龍深水埗大埔道89-91號
九龍深水埗大埔道273-277號
九龍深水埗大埔道579號A
九龍深水埗大埔道65號
九龍深水埗福榮街榮利大廈138-148號
九龍青山道榮利大廈144-145號
九龍深水埗大埔道47號

荃灣中輝有限公司

荃灣安海街106號

東城參茸國藥海味公司

荃灣川龍街1號B

僑江參茸國藥海味有限公司

葵芳葵芳道180號A4-A5

福建水產(香港)有限公司敬禮

經營：石斑魚、石斑魚苗、鯇子、海鱸肉、帶子、龍蝦等
香港西貢路多近街一九號地下
電話：五八八八 八八〇八三 八八八〇九一
電掛：一八五

天德參行有限公司敬禮

香港大馬路一七二一四號

創展有限公司敬禮

達捷有限公司敬禮

廣東皮毛製品有限公司敬禮

高能貿易有限公司敬禮

九龍青山道永興街一號恒興工業大廈九樓D座
電話：三二四一 六八一七

捷興紡織品有限公司敬禮

九龍深水埗大埔道六號
電話：K一八八 八八〇八三 八八八〇九一
電掛：一八五

南洋企業公司敬禮

香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈八樓
電話：五二四四 五五三三 五二四四 六四〇五

趙錦興行敬禮

德輔道西四八號西區中心大廈一七〇五室

好得洋行有限公司敬禮

永昇發展有限公司敬禮

香港永吉街六十一號廣利南大藥房
電話：五二四二 〇九三二 (六線)

華山行有限公司敬禮

經銷國產呢絨
中環蘇杭街九二號地下

盛佳公司敬禮

九龍長沙灣道五號地下

繁盛貿易有限公司敬禮

香港文咸東街四六號永隆大廈八樓B
電話：四〇六五 九三 四〇六六 〇一

星光傳呼(集團)有限公司敬禮

九龍旺角胡士生街一二一號

香港泰益行莊敬禮

西環士美非路四四號地庫A

承辦國內旅遊及訂機票、酒店等服務
泰昌旅遊公司敬禮

香港德輔道中三號永昌商業大廈九樓D座
電話：五二四四 八八六六 (六線)
九龍彌敦道六八二號信和中心商場二〇七室
電話：三二二七 九三九

非亞工藝品公司敬禮

九龍尖沙咀彌敦道一號A二樓
電話：三二六五 八〇七 六八二九 二八

信昌企業有限公司敬禮

合利貿易公司敬禮

年發行有限公司敬禮

香港永吉街一七二號六〇一室

保置環球物業有限公司敬禮

中國書畫用品公司敬禮

德輔道中李寶椿大廈二〇四號室

慶豐貿易公司敬禮

地址：九龍通菜街2A1M鴻光大廈三樓A4座
電話：三二二〇 五八八五
電掛：TOPSONBON

吉昌有限公司敬禮

香港中環德己立街十九號德和大厦十九樓

裕豐公司敬禮

上環永樂街一六〇號八樓前座

袁景煜敬禮

恒僑發展有限公司敬禮
萬高企業有限公司敬禮

德華金開發有限公司敬禮

香港德輔道中一五一號廣利南大藥房
電話：四二二八 七六 四四四五 〇七一

德實行旅遊部敬禮

中環彌敦道一〇一六號榮發大廈八〇三室
電話：五二四二 〇九一

錦泰公司敬禮

皇后大道中一五八號八〇三室

達誠洋行有限公司敬禮

干諾道中二二號九樓

利興參茸行敬禮

皇后大道西九號地下

華孚貿易公司敬禮

荃灣馬角街8-12號新豐工業大廈A座地下

承辦國內旅遊
羅浮旅遊貿易公司敬禮

彌敦道六二二號好利角大廈二〇四室

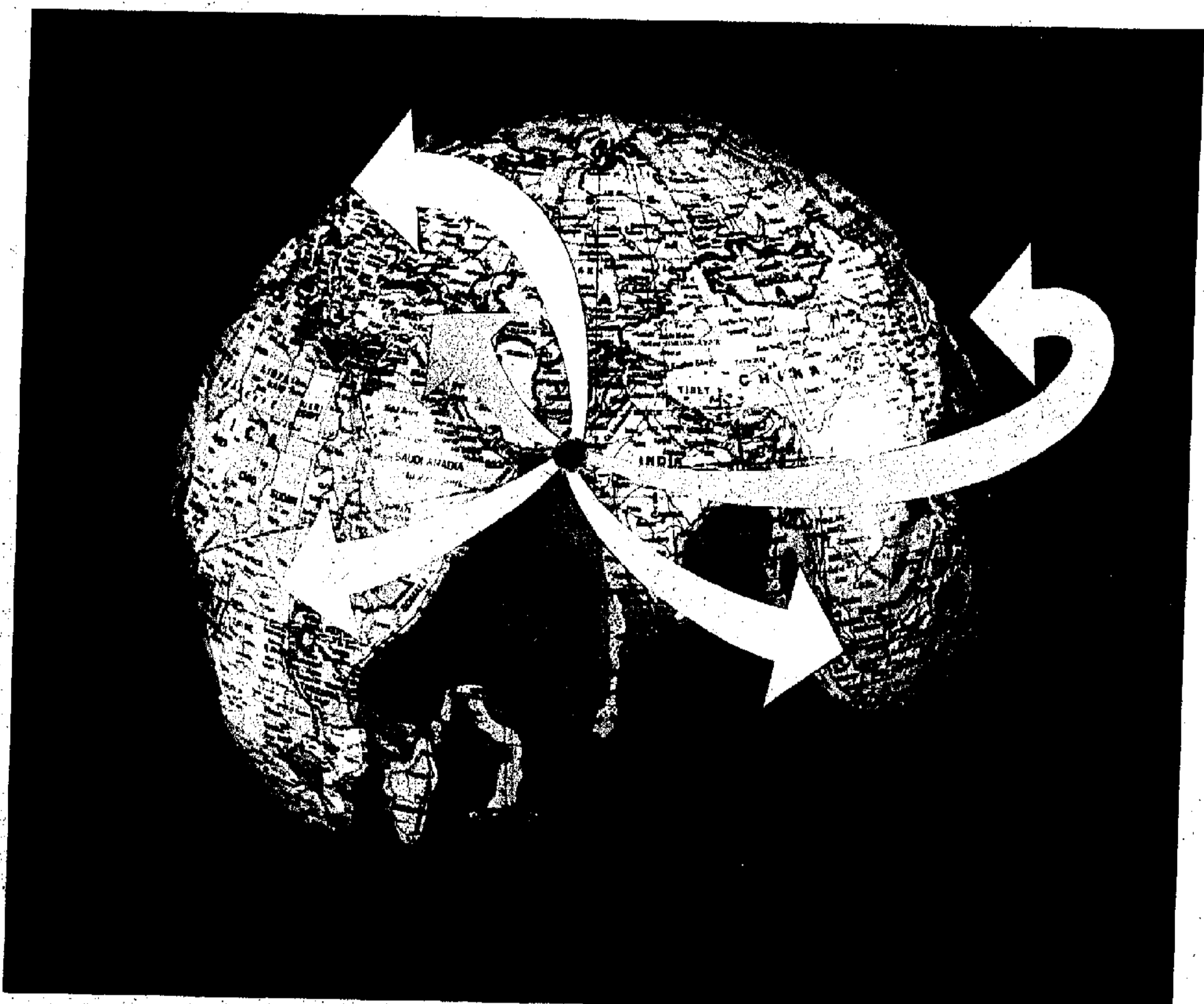
商銷經布紗九港

新源國產棉紗有限公司
華安有限公司
立森有限公司
豐華布業有限公司
興茂有限公司
惠誠有限公司
建南有限公司
天天豐有限公司
天安有限公司
大豐有限公司
大新有限公司

同敬禮

中華人民共和國成立三十三周年

慶祝



巴航貨機無遠弗屆，使閣下貨物暢銷全球。

巴航貨運班機四通八達 使全世界成為閣下的通商市場

巴基斯坦國際航空公司的貨運班機，在世界上四通八達，構成最佳的來往交通網，遍佈歐美、中東、亞洲及非洲。

從喀拉蚩起飛，巴航每週有三趟取道歐洲，飛往紐約的唯一直接班機。巴航提供最多飛往歐洲的貨機班次，而飛往中東的貨機則有最佳的聯系。

B707型貨運專機

此外託運貨物全獲細心照顧。

巴航的所有B707型貨機，其設備齊全，可運載各種貨物，大至笨重的水牛，小至剛誕生的小雞，均能勝任愉快。

除定期貨運班機以外，巴航還能隨時效勞，安排貨運包機飛往世界各地，無遠弗屆。

巴航的寬敞客機，也提供例常的貨運服務，可飛往全球六十個目的地。由於與主要貨運運輸公司有聯運的安排，巴航貨機在貨機定期航線之外，把貨物運

往其他目的地，妥當快捷。

倘欲確定下次貨物能夠妥善運輸出去，請交由巴航貨運班機為您效勞。

欲知詳情，請與閣下的貨運代理接洽，或駕臨九龍尖沙咀東部麼地14號好時中心1104室查詢。電話：3-663337。

PIA 貨運班機

巴基斯坦國際航空公司

OMI CAR AIR

良氏織造廠有限公司致意

中華人民共和國成立三十三周年

慶祝

祝賀
中華人民共和國成立三十三周年

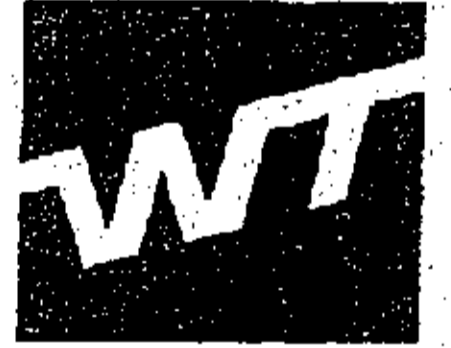
華泰食品貿易有限公司
敬賀



經營業務

本公司總代理中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司珠江牌生油、老抽王、草蔴老抽等醬油及韓江牌魚露出口業務，包括罐裝、罐裝、桶裝各種規格，歡迎本港及海外各商行洽購出口。

代辦貨物裝船及轉運等一切手續



華泰食品貿易有限公司
WAH THAI FOODSTUFFS TRADING CO., LTD.

香港銅鑼灣加華街8號海倫大廈14樓D座
TEL: 5-7903241, 5-7903251, 5-7903237

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

獨家總代理朝鮮特產「披門牌」高麗人參

文世貿易公司致意

香港干諾道西八十一號嘉安大廈十三樓
電話：五一四三一五九九 五一四三一五〇一

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

茂發隆貿易公司
三洲貿易公司
致意
電話：五一四八三五〇五 五一四八三〇六八

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

柏聯旅遊有限公司致意
皇后大道中233號柏聯樓二樓
電話：5-456628 5-411894 5-436088

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

東亞太平洋紡織有限公司致意
九龍觀塘成業街16號怡生工業中心七樓B座
電話：三一八九五三七三

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

經營商品：橡膠、土產、電器。

百佳公司致意

九龍彩虹道91A G/F

廣州聯絡處：流花新村東昇街四十八號

電話：K二三四六—〇 六七四五二七



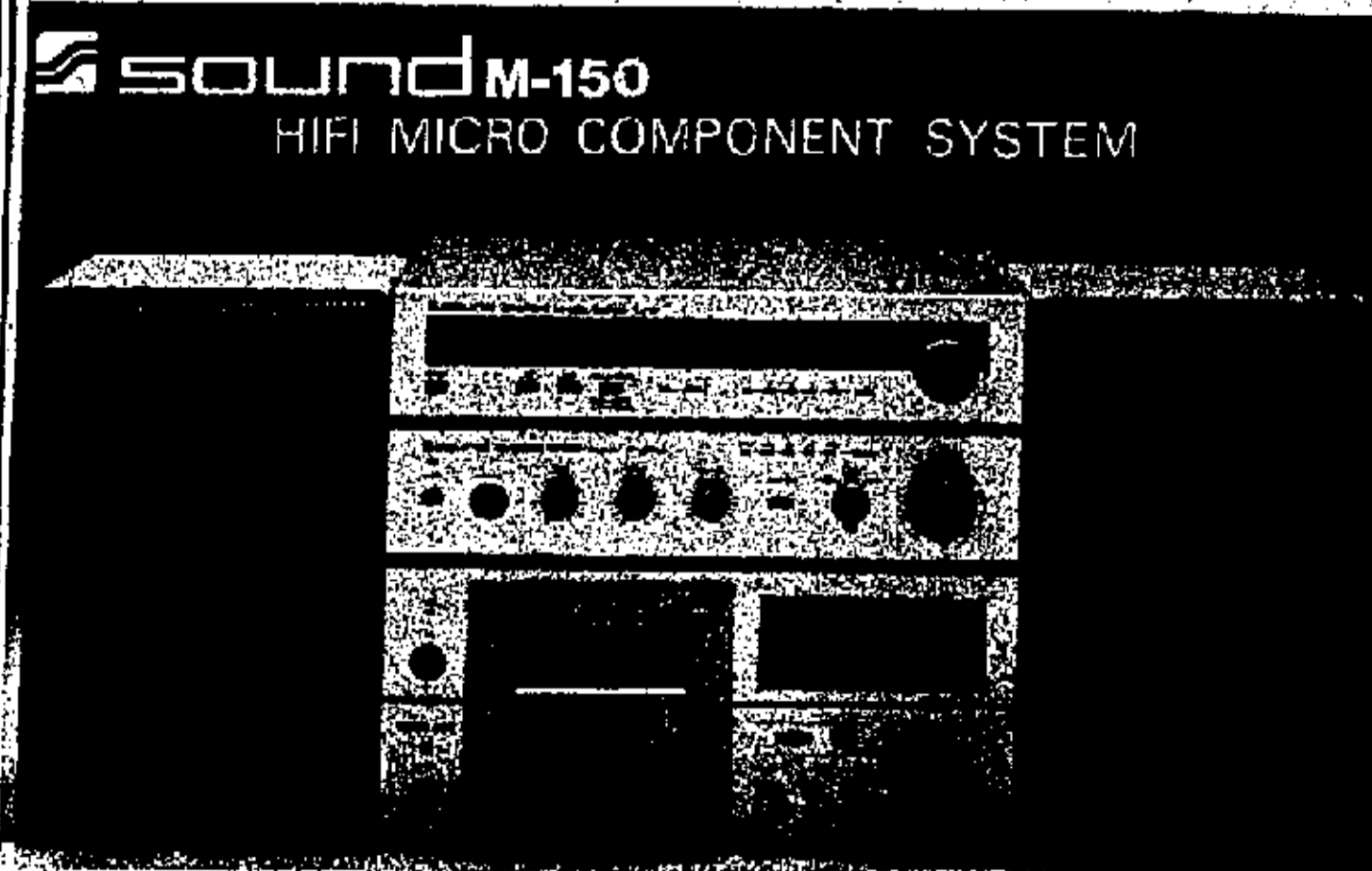
新世界發展有限公司敬禮
電話：五一三三三〇五六

中華人民共和國成立三十三周年

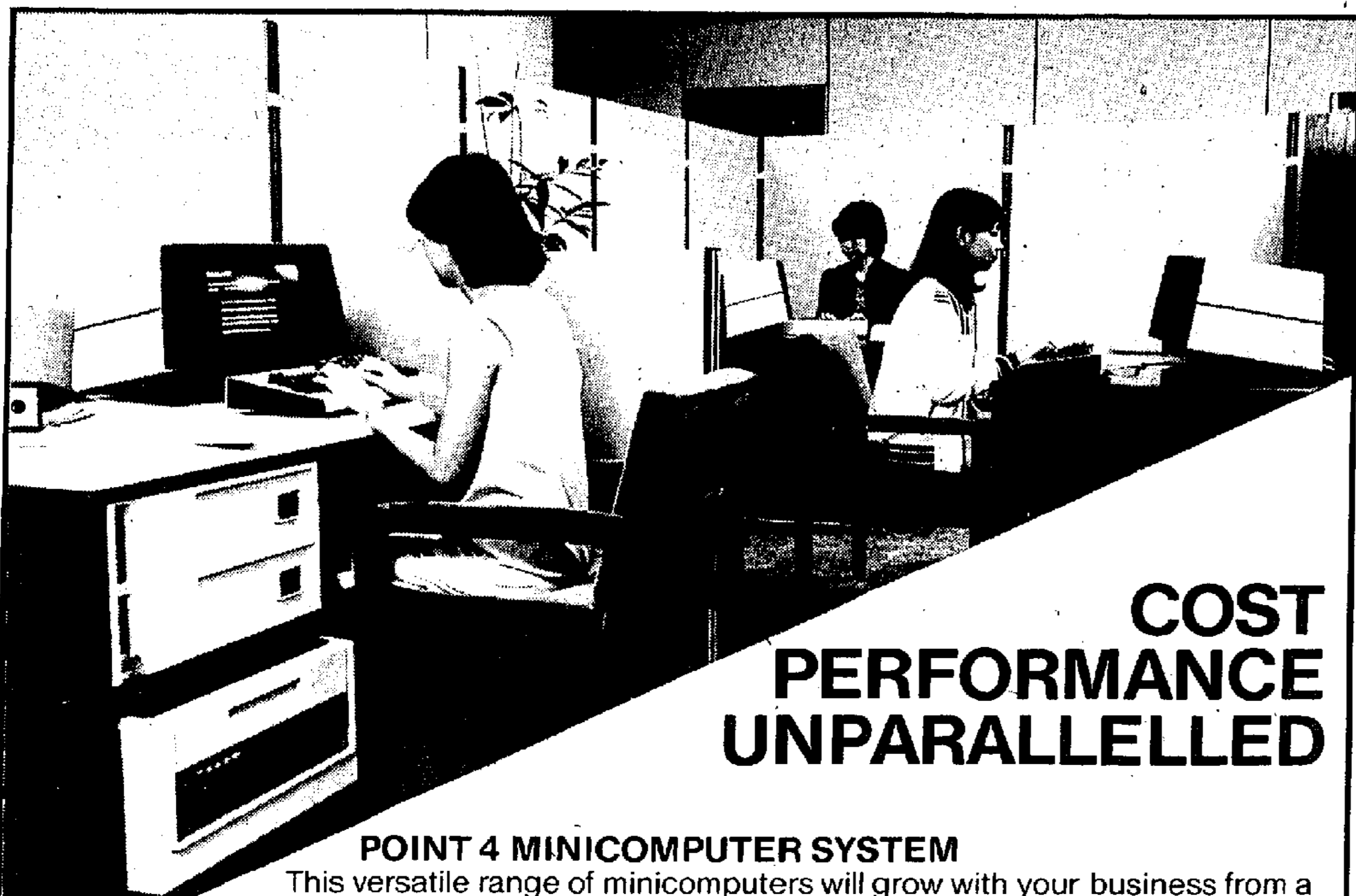
慶祝

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

歡樂小家庭 開來添情趣



金寶音響中心致意



COST PERFORMANCE UNPARALLELED

POINT 4 MINICOMPUTER SYSTEM

This versatile range of minicomputers will grow with your business from a minimum size of 7-port to the maximum 32-device system environment without any modification to your application software. You can find out for yourself our powerful software development tools under FORCE — a true automatic programme and report generator. And don't forget to ask for a demonstration of the READINET project control system.

RIS

A MEMBER OF THE ROBIN GROUP OF COMPANIES
ROBIN INFORMATION SYSTEMS (HK) LTD

3727-3740, 37th Floor
Sun Hung Kai Centre, Gloucester Road
Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8915313
Telex: 63594 RISHK HX
Cable: "ROBINFOSYS"

慶祝 中華人民共和國成立三十三周年

萬國寶通
財務有限公司



FNCB
FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構
香港德輔道一號熙信樓六樓

商銷經

新源國產棉紗有限公司
立華安有限公司
豐華布業有限公司
興隆有限公司

中華人民共和國成立三十三周年
良氏織造廠有限公司致意

慶祝
中華人民共和國
成立三十三周年

柏聯旅遊有限公司致
皇后大道中233號柏聯樓二樓
電話: 5-456628 5-411894 5-4386

中華人民

經營商品: 橡膠、土

百佳

九龍彩虹
廣州聯
電話: K

信誠貿易公司
信誠旅遊部致意

中華人民共和國成立三十三周年

慶祝

砵蘭街一〇九一三一號偉華商業大廈一四樓D座

美聯物業代理有限公司敬禮

中華人民共和國成立三十三周年

慶祝

中環德輔道中中國聯合銀行大廈十一樓

福和建築置業公司
大興建築有限公司
和利企業有限公司
大榮洋行
亞細亞汽水厂
致意

中華人民共和國成立三十三周年

慶祝

新昌集團(香港)有限公司

暨附屬機構

新昌營造廠有限公司

新昌地產有限公司

新昌地產管理及代理有限公司

新昌(地基工程)有限公司

健峯保險(亞洲)有限公司

致意

香港軒尼詩道48至62號
華光大廈22至24字樓

電話: 5-274222 (15線)
專用電訊: 65188 HCH HX

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

益新貿易公司敬禮

北角英皇道三八一號福英大廈十七樓D

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

香港東海商行敬禮

香港皇后大道西七十七號荷李活中心十五樓C座
電話: ④494398 ⑤472456 ⑤472467

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

恒發貿易公司敬禮

荃灣大壩街廿九號地下
電話: 〇一四〇七二四六
電掛: HANGFATRA

慶祝

中華人民共和國成立三十三周年

森信建築有限公司敬禮

香港大道東三號凱德商業大廈8樓B座

年周三十三立成國和共民人華中祝慶

昌順貿易公司致意

地址：九龍彌敦道一六號旺角商業大廈14樓
電話：二一九九四 二一九〇 三一九五四 二一九九

東海電業有限公司致意

九龍登打士街三十七號地下
電話：三二二九九 三二二八四 三二二七

陳萬昌銀號敬禮

香港西環皇后街二號

大安公司致意

中環威靈頓街六三六九號二樓B座
電話：二一六六二六 二一六六二五 二一六六二七

冬裕公司敬禮

簡氏貿易有限公司敬禮

春秋旅運敬禮

順泰行致意

地址：香港德輔道西一五七號順昌大廈24樓D
電話：五二四八 五二七六 五二四八 五二七四

四達中國發展有限公司致意

地址：德輔道西六〇號榮裕大廈六〇三三
電話：五二四八 五二六〇

建中樟腦有限公司敬禮

香港永樂街二二八號

偉豐公司致意

九龍彌敦道一八二號地下
電話：三二七〇 三二七六 三二七九

海德五金材料公司敬禮

地址：德輔道中八四號榮記大廈一室

宏邦電工器材有限公司敬禮

長沙灣長發街六號長江工廠大廈二樓A座

泰榮興貿易有限公司敬禮

深水埗鴨寮街二〇一二二號地下

協興針織有限公司敬禮

官塘碼頭三三號十一樓

閩如雲士有限公司敬禮

干諾道西一〇一號十一樓十八樓

永生行敬禮

德輔道西二六四號

鄧氏文緣館敬禮

九龍彌敦道二〇號二樓D座

合興隆建築材料公司致意

地址：德輔道中八四號榮記大廈一室
電話：三二七〇 三二七六 三二七九

茂豐企業公司敬禮

葵涌工業街二十三至三十一號美聯工業大廈18字樓B座

東懋洋行致意

香港皮革有限公司敬禮

尖沙咀德輔道中一號

辰達有限公司敬禮

香港永樂街六〇號豐泰商業大廈六〇三三

德泰行糧油土產有限公司敬禮

香港高第街六號上座地下

國產衛生紙經銷商
東江(香港)公司敬禮

皇后大道西四〇七號地下

集益公司敬禮

中國樓 香港 廣東 國內樓
香港德輔道中四九號榮記大廈十二樓
電話：二四四四 二四四六 二四四八

協華公司敬禮

經銷北京及陝西綢緞綢緞廠
香港永吉街誠利商業大廈五樓C座
電話：五二四四 五二四六 五二四八

鳳聯旅遊貿易公司敬禮

承辦國內旅遊
地址：九龍登打士街九八號A三樓一七室
電話：二二五五 二二五七 二二五九

寶源公司敬禮

香港德輔道中一〇一號
鴻德大廈1010室

國強公司敬禮

經綸服裝廠有限公司

華昇旅行社致意

承辦國內旅遊
香港德輔道中一八八號
電話：五二八八 五二九〇 五二九二

香港亞洲公司致意

澳門亞洲工廠

建華大酒樓敬禮

新滿華大酒樓敬禮

恒昌行敬禮

遠東貿易公司敬禮
大連街二二〇號中央大廈十三樓N座
電話：二二八八 二二九〇 二二九二

華安行彭育東敬禮

香港干諾道中二二〇號德信大廈一七〇四室
電話：五二四四 五二四六 五二四八

年周三十三立成國和共民人華中祝慶

春秋旅運敬禮

泰榮興貿易有限公司敬禮
深水埗鴨寮街二〇一二三號地下

東懋洋行致意

承辦國內旅遊
鳳聯旅遊貿易公司敬禮
地址：九龍亞答街九八號A三樓一七室
電話：三七一五、一六五、三三七、一五五二〇

華安行彭育東敬禮
香港干諾道中三〇號誠信大廈一七〇四室
電話：五十四四二八一、四四〇五五

獨家經營山花牌家用壓麵機
金海貿易公司
地址：香港英皇道九七七號二二二室
電話：五八三、三三三、三三三

日綿(香港)有限公司

香港鹹魚行進興商會
香港德輔道西三四四號六樓B座
電話：五九四三、八八五

大明鞋業有限公司
地址：元洲街二七三至二七九號
電話：七〇五二二

炳雄運輸公司
地址：文咸街二七號一七樓
電話：三〇六三三、三〇九四九、三〇九四九

海京工程有限公司

中孚

永美製成品公司
地址：必發道一〇八至一〇二二
電話：三一九二、三三三

金榮(兄弟)運輸公司
富大集運有限公司
文咸街四九三號六樓
電話：三〇六三三、三〇九四九、三〇九四九

陳振輝醫師
中國骨科治療中心
地址：彌敦道四九三號三樓
電話：三三〇五九、九七七

華大行
總經理：「鑽石牌」玻璃紙皮石

光昌
地址：上環高陞街

利達製衣廠

粵港汽車運輸有限公司
干諾道中一五二號二樓
電話：五九四二〇、八七一六

鉅昌行

葵中貨倉有限公司
地址：香港葵涌貨碼頭路四三號七九樓
電話：〇二四〇四、一〇三三九、二九二五

三昌好仔辦館有限公司
暨三昌超級市場
山街三十三號地下
電話：五八八、一八三、七五

先達工程公司

鴻利(兄弟)運輸公司
旺角德昌街七十至八十號B字金鳳閣
電話：〇八四二、三九一

裕豐貿易公司
干諾道西八號威勝大廈一〇〇室
電話：五八四、一三〇六、五八四
電報：四三〇五

聯合紙廠
地址：香港德輔道中一八二六號永興工業大廈
電話：五八八、一八二六、一

東洋船務有限公司
協成輪船(香港)有限公司
地址：皇后大道中三十四號A八樓
電話：五八八、一八二六、一

兆昌隆
香港(沙井)蠔油公司
梅芳街三號 電話：五八八、一八二六、一

錦記樹膠製品廠
彩虹道二二二號 電話：〇二二六六

中華貨運有限公司

海洋化工有限公司
地址：葵涌葵興路一八二六號永興工業大廈
電話：五八八、一八二六、一

娛樂唱片公司
地址：皇后大道中三十四號A八樓
電話：五八八、一八二六、一

顯達商業公司
經營五金建築材料、油漆及各種五金產品
總店：九龍彌敦道四二四號立發大廈七樓B座
高層：四二四至四四四號立發大廈七樓B座

永生行貿易公司
地址：彌敦道六二一號六二五號誠信大廈五〇三室
電話：三三二、一八〇五、三三二、一八〇五

鴻合紙號

新源國產棉紗有限公司
九龍大馬路一六九至一七一號永興大廈十一樓
電話：三三二、一八〇五、三三二、一八〇五

聯運船務運輸公司
地址：山頂新街廣源棧十號
電話：三三二、一八〇五、三三二、一八〇五

張記花園有限公司
地址：九龍彌敦道四二四號立發大廈七樓B座
電話：三三二、一八〇五、三三二、一八〇五

大桐興有限公司
專營：出入口毛織品
地址：干諾道中一三三至一三九號三合大廈九〇六室
電話：四三〇五

同敬禮

年周三十立成國和共民人華中祝慶

通亞日本旅運社有限公司致意

地址：尖沙咀正義路半島中心八一九室

香港棚廠致意
香港棚業有限公司

信益有限公司敬禮

經售：元鐵、高拉力鐵及小五金
義生五金材料公司致意

電話：5-222598 電傳64713 YSMSC MX

經營：各種規格細布、印花布、白布、色布、色紡
染色卡其、堅固呢、棉襪府綢及卡其。

天安有限公司敬禮

地址：德輔道中二四九至二五三東寧大廈一〇〇一室

鑫輝有限公司敬禮

永新企業有限公司敬禮

周賀鑫 孫蟾海 陳永泉 致意

羅光耀敬禮

陳遠翔 曾宇佐 敬禮

保安中心有限公司致意

地址：九龍旺角染布房街15號地下
電話：3-960151

新邦發展有限公司致意

廣聯泰製衣廠有限公司致意

百營有限公司敬禮

地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈1504室
電話：5-486113 (五線)
電掛："FRESH" H.K.
電傳：63328-GTCMC HX

金源發展公司敬禮

國產酸枝花梨傢俬
義發珠記敬禮

地址：九龍上海街49號地下

維達企業有限公司敬禮
梁欽榮

普恆有限公司
福星旅行社有限公司致意
嘉仁貿易有限公司

地址：香港聯邦大廈1808-1809室

鄒偉雄 鄒傑基 鄒傑林 致意

林德彰 陳瑞顯 唐偉祺 致意
梁興華 梁健寧 李允強

泰豐金屬製品廠有限公司致意

THE FIRST METAL MFY. CO. LTD.

196 Choi Hung Road, G. W. New Town,
HONG KONG

劉偉欖敬禮

民安東芝有限公司致意

地址：九龍德輔道中一〇二二室
電話：三一六六六六

劉志宏敬禮

中輝藥材公司致意

地址：九龍彌敦道37號

業務範圍：國產商品批發轉口世界各地

怡興行國產有限公司敬禮

地址：港雲咸魚十五號二樓
電話：二二二五五一

國際聯合船泊代理有限公司敬禮

地址：九龍海濱城環球航運中心1114-6室
電話：三二二七六六

年 周 三 十 三 立 成 國 和 共 民 人 華 中 祝 慶

廖 瑤 珠 敬 禮

興偉冰廠凍房有限公司敬禮
香港仔、田灣海傍道九號

中國國際會議促進中心敬禮
尖沙咀彌敦道八十七號華中心八二一室

新大同(中記)實業有限公司敬禮
經銷國產花崗石
電話：五十四七四一六九

信嘉企業有限公司敬禮
總行：皇后大道中八十七至九十一號長泰大廈四樓
電話：四九七〇九七

關 廉 豪 敬 禮

TEIJIN
帝人株式會社
致 意
TEIJIN LIMITED
香港總行：新界沙田大圍18號
電話：2611434
傳真：2611434
RM. 17B, NEW WORLD TOWER
16-18, QUEEN'S ROAD, CENTRAL
HONG KONG
TEL.: 5 2573414
TELEX: 74722 TJN HK

意忠行有限公司敬禮
香港灣仔大馬路一四號
金豐商業大廈十四樓
電話：五八二〇二九九

公和玻璃鏡器公司敬禮
大道西十四號地下

天元珠寶有限公司敬禮
皇后大道中八〇號地下
電話：五十四一〇三三至六
經營：淡水珍珠、南洋珍珠
翡翠鑽石、各類首飾

南順(香港)有限公司敬禮
九龍沙灣長裕街六號南順工業大廈
電話：三二四三〇一

榮榮工業有限公司敬禮
銅鑼灣高士威道廿八至卅六號榮興樓
六字樓A六室
電話：五二七九〇二六四

綜達有限公司敬禮
北角英皇道一九三號英皇中心二樓N座
電話：五二七五七一七〇至一

世紀城市集團有限公司敬禮

新華發展公司敬禮
九龍尖沙咀(東部)好時中心10樓1001室
電話：三二二〇八三三

龐氏企業有限公司敬禮
高樓街二五至二九號十七樓
電話：五二四八八六五

CONGRATULATIONS
WITH COMPLIMENTS
OF

H.C. PATTERSON & CO.
(ESTABLISHED SINCE 1949)
CHINA TOURS DEPARTMENT
TEL.: 5-233503 5-233576

皇家皮草公司敬禮
皇家貿易有限公司敬禮
萊化硝染毛皮廠有限公司敬禮

海洋船務有限公司致意
千禧道中一二二號五樓海濱商業大廈
電話：五二四一六三三至七

同德絲綢有限公司敬禮
大道中一八四至一九二號恆隆大廈四樓

寶源機械廠致意
官塘勵業街九號地下
電話：三二七五九一五五至八

慶 祝
中華人民共和國成立三十三周年

遠和中國食品酒業發展公司敬禮
英皇道一〇四八號益發大廈十八樓十五號
電話：H-六四〇八三四

慶 祝
中華人民共和國成立三十三周年

東南亞貿易公司敬禮
香港百德新街37-47號百德大廈A2座十樓
電話：5-760327, 5-760352, 5-760363

慶 祝
中華人民共和國成立三十三周年

建興包裝機械有限公司敬禮
香港上環永樂街123-130號恒樂大廈二樓後座
電話：五二四三〇五五二、三一四五八八四八

慶 祝
中華人民共和國成立三十三周年

健康食品企業有限公司敬禮
香港千禧道中一一號永安中心一〇二二室
電話：五二四四八二二

通亞日本
地址：尖沙咀正

經售：元鐵
義生五金
電話：5-222598

永新企業

陳遠翔

廣聯泰製衣

國產酸
義發珠
地址：九龍上海街49

鄒偉雄 鄒傑

劉偉村

中輝藥材
地址：九龍彌敦道37號

年周三十三立成國和共民人華中祝慶

友德行

香港有利印務有限公司

港九鷄鴨欄商會

九龍鮮肉商聯合會

菲航假期
電話：二四四九五

慎遠堂進出口商會有限公司

萬興隆鋼鐵水泥行
太古大廈八四二室

元朗中國藥材公司

關昌行
地址：九龍北角廣福街三一九號
順興大廈一樓七號
電話：三一二七五五

香港中山僑商會

中泰公司

兆和山貨雜品

永利實業公司

經銷國產牙籤
建明行
美孚新邨百老匯街九十號十一樓B座

華源貿易行

珠江企業有限公司

永生隆五金

香港廣隆行(五金)

同福酒行
九龍新填地街一五七號地下

適行汽車公司
電話：五二七六七五五、七六八八八七

香港永康貿易公司

信行茶莊

集發土產食品公司

南茂莊有限公司

大迪(香港)貿易公司

裕豐貿易公司

元亨茶行

振明小型升降機工程公司
九龍界限街十六A地下

錦發源有限公司

永成鑄字公司

赤柱國貨有限公司

香港益號

大新行
德輔道中242號豐泰銀行大廈801室

洪昌五金有限公司

大成行有限公司

永東行茶用品有限公司

永生祥茶行

香港明華船務有限公司

德昌參茸行
永樂西街一七二號
永富商業大廈四樓後座

福聯公司

中業化工原料有限公司

永德山貨工藝品

南方影業公司

九龍牛羊業商會
地址：九龍深水埗彌敦道一九八號三樓
電話：三一九三九五二

廣東水利水電有限公司

南豐(1988)貿易有限公司

大利建築材料行

廣州伊諾美顏珍珠膏總經銷
國軒貿易有限公司
九龍彌敦道469-471號新兆商業大廈
1291室
電話：(0)2579-884060、(0)2571

振亞有限公司
地址：香港德輔道中八十號集友大廈
一四〇二室

經營國產皮革
良昌行
干諾道中130至136號誠信大廈803室
電話：5-456707 456708

厚豐有限公司

華成國產瓷器

港九機紙業商會
地址：九龍彌敦道一〇九一一三號十二樓
電話：三一一二六二

東富貿易有限公司

天德參行
地址：香港永樂西街172至174號地下
電話：五一四四二〇〇二

港九百貨業商會

匯源茶行有限公司

香港百貨顧綉商會

專營：國產茶花牌、金水仙牌、安
順牌時鐘鐘表
蔣氏兄弟公司
地址：香港永樂街72-78號永利大廈十樓A座
電話：五一四四六六三九、四四六六四九

南成行有限公司

華泰行進出口有限公司

公商單車公司

佐乾行
香港文咸東街至德大廈九〇二室
電話：四四七八九〇

德大參行有限公司
地址：永樂西街二〇一至二〇五號地下
電話：H四三九七八〇 四三九六八八

香港海南商會

南泰行有限公司

天生茶葉有限公司

萬昇貿易有限公司

同珍醬油罐頭公司

香港華商織造總會

華東國貨公司

仁裕公司

香港汕頭商會有限公司

華霖土產有限公司

邊行輪船有限公司

昌記行

志安隆

同敬禮

華達國產藥品公司
葵涌梨木樹道七號地下
電話：〇一二八八六七八

中星食品土產公司
香港永樂西街一六二號三樓A座
電話：四三三五五四 四三二九〇三

年 周 三 十 三 立 成 國 和 共 民 人 華 中 祝 慶

協大祥國貨公司	萬 豐 公 司	合信行有限公司	榮生祥辦館有限公司	香港華人文員協會
泰 興 隆	香港中華出入口商會	大業企業有限公司	永隆魚苗公司	香港華偉食品有限公司
華都國貨公司	珠 江 戲 院	同順興有限公司	中堅國貨公司	華一有限公司
中大國貨公司	南 洋 戲 院	香港土產原料商會	大眾國貨公司	新 豐 行
香港抽紗商會	華生普益有限公司	銀 都 戲 院	廣隆行貿易有限公司	華聯紙業公司
國強國貨公司	五聯運輸行	中南木行有限公司	成利生蛇鳥獸行有限公司	新 元 行
香港南北藥材行以義堂商會	寶 蘭 生	協 成 行	中威國貨公司	源源船務有限公司
香港福建體育會	天峯貿易有限公司	公 華 行	成 行	中寧貿易有限公司
香港糧油業商會	港九茶葉行商會	聯大運輸有限公司	香港宏信公司	中華紙業商會
星馬辦莊同業	福昌貿易公司	香港中國回教協會	長江攝影器材有限公司	鉅 昌 行
裕隆行有限公司	大信(1980)食品有限公司	淮安田七公司	九龍協成行	潘 祥 記
元 成 行	南方國貨公司	美加淨化粧品有限公司	中 訊 公 司	興 昌 紙 行
同福行貿易有限公司	萬誼行有限公司	香港藝術品商會	港九糧食雜貨商會	中天國貨公司
協 成 隆 行	香港天廚味精化學工業廠	香港珠寶工藝品商會	同 安 茶 行	南北行公所
香港蛋品企業有限公司	新豐年貿易有限公司	海洲貿易有限公司	港九鹽業有限公司	香港廣隆行(五金)
大慶有限公司	中醫周子材	益昌行糖漿有限公司	永 新 公 司	中葵國貨公司
慶發國際企業有限公司	六 合 公 司	聯 和 木 行	新 運 公 司	利 羣 公 司
明山有限公司	中國酒業貿易有限公司	南 益 行	合 記 公 司	大 陸 行
香港五豐行	華藝地毯有限公司	中寶產貨藥品有限公司	聯中國貨公司	大新服務有限公司
長 合 公 司	大光凍魚蝦有限公司	建成貿易公司	新中南國貨公司	比利時批發材料公司
新 昌 行		同 敬 禮		中勝國貨公司

年 周

友 德

慎遠堂進出口商

中 泰 公

珠江企業有限

香港永康貿易

裕豐貿易公

赤柱國貨有限

永東行醫用品

中業化學原料有限

南豐(1968)貿易

厚豐有限公

港九百貨業商

華泰行進出口

南泰行有限公

華東國貨公

昌 記

慶祝
中華人民共和國成立三十三周年

華 光 行 敬 禮
華 輝 行

地址：香港大道西二號聯發商業中心一七〇五室